

Sun & Relax

HB975

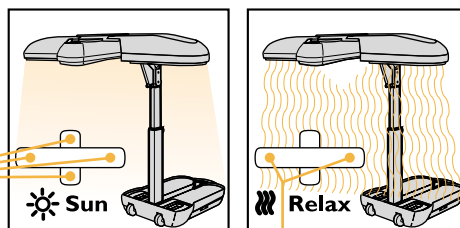
Sunmobile

HB971



PHILIPS

I



C

D

B

A

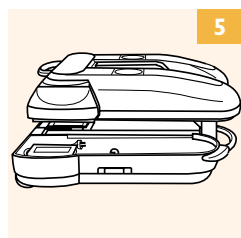
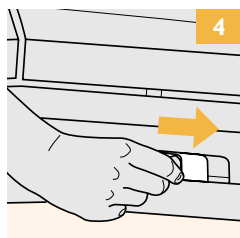
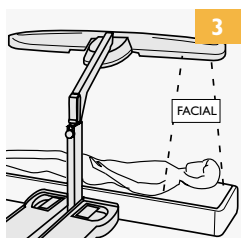
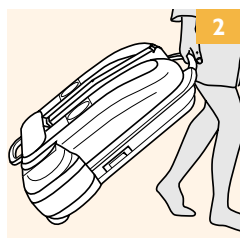
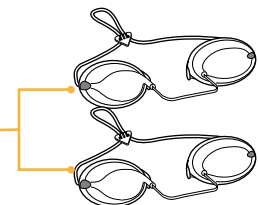
I

H

E

G

F



HB975, HB971

ENGLISH 4

DEUTSCH 10

FRANÇAIS 17

NEDERLANDS 24

Introduction

Full-body tanner

With this tanning appliance you can sunbathe comfortably at home. The tanning lamps emit visible light, heat and ultraviolet light, giving you the impression you are sunbathing in real sunlight. The special UV filter only passes the light that is required to get a tan.

The tanning lamps emit sufficient infrared light to provide a comfortable warmth.

Type HB975 only: besides a tanning session, you can take a relax session by just switching on the special infrared lamps.

A timer ensures that each session does not last longer than 30 minutes. Just as with natural sunlight, overexposure must be avoided (see section 'Tanning and your health' and 'Relaxation and your health').

General description (fig. 1)

- A** Height adjustment knob
- B** Unlocking button
- C** 4 Tanning lamps Philips HPA flexpower 400-600
- D** 2 Infrared lamps type IRK 15020 R (1500W) or 4222 062 95600 (1100W) (HB975 only)
- E** Stand
- F** Protective goggles (2 pairs)
- (type no. HB072/service no. 4822 690 80147)
- G** Lock slide
- H** Handgrip
- I** Storage compartments for the cord and remote control.

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.
- ▶ If the plug has not been inserted properly into the wall socket, it may become hot. Make sure you insert the plug properly into the wall socket.
- ▶ The appliance must be connected to a circuit that is protected with a 16A (10A for Switzerland and Scandinavian countries) standard fuse or an automatic fuse.
- ▶ Always unplug the appliance after use.
- ▶ If the mains cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by Philips or a service centre authorised by Philips in order to avoid hazardous situations.
- ▶ Water and electricity are a dangerous combination! Do not use this appliance in wet surroundings (e.g. in the bathroom or near a shower or swimming pool).
- ▶ If you have just been swimming or have just taken a shower, dry yourself thoroughly before using the appliance.
- ▶ Let the appliance cool down after use for approx. 15 minutes before folding it back into transport position and storing it.
- ▶ Make sure the vents in the centre and side lamp units and in the base remain open during use.
- ▶ The appliance has been fitted with an automatic protection against overheating. If the appliance is insufficiently cooled (e.g. because the vents are covered), the appliance will switch off automatically. Once the cause of overheating has been removed and the appliance has cooled down, the appliance can be switched on again.
- ▶ The UV filters become very hot when you use the appliance. Do not touch them.
- ▶ The appliance contains hinging parts, so be careful not to get your fingers stuck between the parts.
- ▶ The rubber parts fitted onto the appliance may give off a slight smell the first times you use the appliance. This is not an assembly fault. This smell will disappear after a few sessions.
- ▶ Never use the appliance when a UV filter is damaged, broken or missing.
- ▶ Never use the appliance when the remote control is defective.
- ▶ Make sure children do not play with the appliance.
- ▶ Do not exceed the recommended session time or the maximum number of tanning hours (see 'Tanning sessions: how often and how long?').
- ▶ Do not take a tanning and/or relax session if you have a disease and/or if you use a medication or cosmetics that increase the sensitivity of your skin. Be extra careful if you are hypersensitive to UV light or IR light. Consult your doctor in case of doubt.
- ▶ Do not tan a particular part of your body more than once a day. Avoid excessive exposure to natural sunlight on the same day.
- ▶ Consult your doctor if ulcers, moles or persistent lumps develop on the skin.
- ▶ The appliance is not to be used by people who get sunburnt without tanning when exposed to the sun, by persons suffering from sunburn, by children, or by persons who suffer (or have previously suffered) from skin cancer or who are predisposed to skin cancer.
- ▶ Always wear the protective goggles provided with the appliance while tanning to protect your eyes from excessive doses of visible light, UV light and IR light (also see section 'Tanning and your health').
- ▶ Remove creams, lipstick and other cosmetics well in advance of a tanning session.
- ▶ Do not use any sunscreens or suntan accelerators.
- ▶ If your skin should feel taut after the tanning session, you may apply a moisturising cream.
- ▶ To acquire an even tan you should lie directly below the lamp units.
- ▶ Do not choose a tanning distance of less than 65 cm.
- ▶ Only move the appliance when it is in transport position. Make sure that the two parts of the appliance have been properly fastened before you move it. Do not attempt to lift the appliance on your own.
- ▶ Colours may fade under the influence of the sun. The same effect may occur when you use this appliance.
- ▶ Do not expect the appliance to yield better results than the natural sun.

Tanning and your health

The sun, UV and tanning

The sun

The sun supplies various types of energy. Visible light enables us to see, ultraviolet (UV) light gives us a tan and the infrared (IR) light in sunlight provides the heat in which we like to bask.

UV and your health

Just as with natural sunlight, the tanning process will take some time. The first effect will only become visible after a few sessions (see 'Tanning sessions: how often and how long?').

Overexposure to ultraviolet light (natural sunlight or artificial light from your tanning appliance) can cause sunburn.

Besides many other factors, such as overexposure to natural sunlight, incorrect and excessive use of a tanning appliance may increase the risk of skin and eye problems. The degree to which these effects occur is determined by the nature, intensity and duration of the exposure on the one hand and the sensitivity of the person involved on the other hand.

The more the skin and the eyes are exposed to UV light, the higher the risk of keratitis, conjunctivitis, damage to the retina, cataracts, premature skin ageing and the development of skin tumours will be. Some medications and cosmetics increase the sensitivity of the skin.

Therefore it is highly important:

- that you follow the instructions in chapters 'Important' and 'Tanning sessions: how often and how long?';
- that the tanning distance (distance between the UV filters and the body) is 65 cm.
- that you do not exceed the maximum number of tanning hours per year (i.e. 19 hours or 1140 minutes);
- that you always wear the goggles provided while tanning.

Tanning sessions: how often and how long?

Take one tanning session a day for five to ten days. Wait at least 48 hours after the first session before taking the second session. After this 5- to 10-day course, we advise you to give your skin a rest for a while.

- ▶ *Approximately one month after a course, your skin will have lost much of its tan. You can then start a new course.*
- ▶ *If you want to keep your tan, do not stop tanning after the course, but continue taking one or two tanning sessions a week.*

Whether you choose to stop tanning for a while or whether you continue tanning on a lower frequency, always keep in mind that you must not exceed the maximum number of tanning hours. For this appliance the maximum is 19 tanning hours (= 1140 minutes) a year.

This maximum also holds if you use the appliance for tanning of parts of your body (function ☼ and ☼☼).

Example

Suppose you are taking a 10-day course, consisting of a 7-minute tanning session on the first day and a 20-minute tanning session on the following nine days.

The entire course will then last $(1 \times 7 \text{ minutes}) + (9 \times 20 \text{ minutes}) = 187 \text{ minutes}$.

This means you can take 6 of these courses a year, as $6 \times 187 \text{ minutes} = 1122 \text{ minutes}$.

Of course, the maximum number of tanning hours applies to each separate part or side of the body that is tanned (e.g. the back and front of the body).

Table

As is shown in the table, the first session of a tanning course should always last 7 minutes, irrespective of the sensitivity of the skin.

- ▶ *If you think that the sessions are too long for you (e.g. because your skin feels taut and tender after the session), we advise you to reduce the length of the sessions by e.g. 5 minutes.*
- ▶ *For a beautiful all-over tan, turn your body slightly during the session so that the sides of your body are better exposed to the tanning light.*
- ▶ *If your skin feels slightly taut after tanning, you can apply a moisturising cream.*
- ▶ *If you tan just a part of your body, you can also use the table above together with the information in 'Tanning sessions: how often and how long?'.*
- ▶ *If you use function ☼ or function ☼☼, we advise you to extend the tanning sessions by approximately 5 minutes. This does not apply to the first tanning session, which must not last longer than 7 minutes.*

Duration of the tanning session for each separate part of the body	For persons with very sensitive skin	For persons with normal sensitive skin	For persons with less sensitive skin
1st session	7 minutes	7 minutes	7 minutes
rest of at least 48 hours			
2nd session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
3rd session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
4th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
5th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
6th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
7th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
8th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
9th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
10th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
*) or longer, depending on your skin sensitivity.			

Relaxation and your health (HB975 only)

Warmth has a relaxing effect. Think of what a hot bath or lazing in the sunshine does to you. You can enjoy the same relaxing effect by switching on the infrared lamps.

Bear in mind the following when you have a relax session:

- Avoid getting too hot. Increase the distance between yourself and the lamps, if necessary.
- If your head gets too hot, cover it or move your body so that less heat is emitted towards your head.
- Close your eyes during a relax session.
- Do not let the relax session last too long (see section 'Relax sessions: how often and how long?').

Relax sessions: how often and how long?

Type HB975 only

- ▶ If you do not want to get up right away after the tanning session, you can switch on the infrared lamps for a relax session, during which the infrared lamps keep you warm.
- ▶ You can also take a relax session without a tanning session. You can do this several times a day (e.g. 30 minutes in the morning and in the evening).

Preparing for use

- ▶ The appliance can be easily moved and stored in transport position (fig. 2).
- ▶ If you want to give your face an extra tan (HB971 only) or if you only want to tan a part of your body (i.e. just the legs or the upper half of your body), make sure you place the appliance at the correct side of the bed (fig. 3).

1 To open the appliance, move the lock slides in the direction of the arrow (fig. 4).

The upper part of the appliance is now unlocked.

2 The upper part comes slightly up (by itself or with a little help) (fig. 5).

3 Grab the handle with both hands and put one foot against the appliance to prevent it from sliding away. Tilt the upper part by pulling the handle and tracing an arc with it (fig. 6).

Do not tilt the upper part too far.

4 Pull the upper part up and towards you at the same time (fig. 7).

This requires some effort.

5 Move both lamp units sideways as far as possible, until they are in line with each other (fig. 8).

6 The distance between the UV filters and your body must be 65 cm. The distance between the UV filters and the surface on which you are lying down (e.g. a bed) must be 85 cm (fig. 9).

7 Support the upper part of the stand when you set or adjust the height of the appliance (fig. 10).

Loosen the height adjustment knob (A) by turning it anticlockwise (two or three turns).

8 Put your hand under the horizontal part of the stand and extend the stand to the required height (fig. 11).

9 Firmly fasten the height adjustment knob (A) by turning it clockwise and release the stand (fig. 12).

▶ You can determine whether the appliance has been set to the required height by pulling out the measuring tape (fig. 13).

▶ The measuring tape will automatically rewind if you move the red tab sideways (fig. 14).

10 Turn the centre lamp unit 90° until you hear a click (fig. 15).

Note: the centre lamp unit can only be turned in the direction of the arrow!

The appliance can only be switched on if both the side lamp units and the centre lamp unit have been fully extended and have been put in the right position. This applies to tanning sessions as well as to relax sessions.

▶ Right position (fig. 16).

The appliance is now ready for use.

Using the appliance

1 Fully unwind the mains cord.

2 Put the plug in the wall socket.

▶ The remote control will show all the functions that need to be adjusted by the user. The tanning or relax session time is shown as 00 (fig. 17).

▶ Only HB975 shows symbol ☺ (relax session).

▶ Only HB971 shows symbol € (extra face tan).

Adjusting functions:

1 Use the ◀ ▶ buttons to switch from function to function (fig. 18).

The underlined symbol shows the function you are programming.

2 Selecting tanning, extra tanning or relaxing

Choose symbol ☺ if you want to tan your whole body.

Choose symbol ☺ and € if you want to tan your whole body and give your face an extra tan (HB971 only).

Choose ☺ if you want to tan just a part of your body.

Choose symbols € and ☺ if you want to tan just a part of your body and give your face an extra tan (HB971 only).

Choose ☺ if you prefer a relax session (warmth) for the whole body (HB975 only).

Note: In these directions for use, functions ☺ € are used in the pictures as examples of what may be shown on the display.

Setting the time for a tanning or relax session



- 1** Set the time of the tanning or relax session by pushing the + button to put the time forward or by pushing the - button to put the time backward (fig. 19).

Keep the button pressed to adjust the time more quickly.

- 2** Lie down directly under the lamp units of the appliance to ensure that the sides of your body are also tanned properly.


- 3** Put on the protective goggles provided.

- 4** Switch on the tanning lamps or the infrared lamps by pressing the start button  (fig. 20).

- ▶ Note: during start-up the tanning lamps may produce a humming sound. This sound will stop as soon as the lamps are burning properly.
- ▶ Note: the tanning lamps will start to emit a visibly stronger light after approx. 60 seconds, which means they are now burning at full power. From this moment onwards you can switch the facial tanner on or off.
- ▶ Note: if the lamps fail to go on after about 20 seconds, switch the appliance off () , let the lamps cool down for 3 minutes, set the tanning time and switch the appliance back on again () .

- ▶ A blinking signal will appear; the set time is shown on the display (25 minutes in this case) (fig. 21).

The countdown of the set tanning or relax session time will now start.

- ▶ You can switch the facial tanner (, ) on or off during the session without having to switch off the whole appliance. (This also holds for the extra face tan in combination with ) (fig. 22).

The chosen symbols stay visible in the display, but the other symbols do not.

- ▶ During the last minute of the session you will hear a beeping sound (fig. 23).


- ▶ During this minute, you can press the pause/repeat button  to repeat the set time (fig. 24).

- ▶ The display shows the set time and starts to count down. The beeping stops.

- ▶ It is also possible to set a new time.

By doing this, you can avoid the 3-minute waiting time which is necessary to allow the tanning lamps to cool down after they have been switched off.


This waiting time does not apply to the infrared lamps (type HB975 only).



- 5** Set a new time by pushing the + and – buttons. Then push the start button  (fig. 25).


The beeping stops and the time that has just been set starts counting down.



- ▶ When you do not repeat the time or set a new time during the last minute of the session, the countdown continues and the appliance will automatically switch off as soon as the set time has passed.

Interrupting the tanning or relax session



- 1** You can interrupt the tanning session by pushing the pause/repeat  button (fig. 26).




The lamps will be switched off,  appears on the display together with the remaining time. The remaining time will blink for 3 minutes. During this time the lamps cool down. When the blinking has stopped, you can switch the appliance back on again by pushing the  button. The remaining time will now be counted down.

- 2** You can interrupt the relax session by pushing the pause/repeat  button.

The lamps will be switched off,  appears on the display together with the remaining time (not blinking). You can switch the appliance immediately back on again by pushing the  button. The waiting time does not apply in the case of the infrared lamps. The remaining time will be counted down.

Changing the tanning or relax time during a session.

- 1** When you are tanning, you can change the set time by pushing the  button. The lamps will be switched off. Then set a new time by pushing the + and – buttons. Wait until the set time has stopped blinking (this will take 3 minutes because the lamps have to cool down first) and push the  button again.

- ▶ When relaxing () , you can change the set time by pushing the  button. The lamps will be switched off. You can set a new time and switch the appliance back on immediately by pushing the  button. The waiting time does not apply in case of the infrared lamps (the newly set time does not blink on the display).

Make sure the right lamps are switched on:


- ▶ (HB975, HB971) Tanning: 4 lamps (one in every lamp unit) or 1 lamp (in the side lamp unit). The lamps emit a bluish light (fig. 27).
- ▶ (HB975 only) Relaxing: 2 lamps (one in every side lamp unit). The lamps emit red light (fig. 28).

Cooling

The appliance is cooled by means of fans to prevent materials and parts from becoming too hot. The tanning lamps won't go on if they are too hot (see for instance 'Interrupting the tanning or relax session').

- ▶ After you have switched off the tanning lamps or infrared lamps, the fans will continue to work for three more minutes. This is convenient, because it enables you to use the tanning lamps again only 3 minutes after switching them off (the infrared lamps do not require a cooling-down period before they can be switched on again!)

- ▶ If you have switched the tanning appliance off by removing the plug from the wall socket, the fans won't provide cooling for three more minutes, of course. Therefore, if another person wishes to use the appliance for a tanning session right away, this person must first allow the tanning appliance to cool down.

- ▶ HB975 only: If you want to use the appliance for a tanning session immediately after having used it for a relax session () , you should also let the appliance cool down for three minutes. As a result of the relax session, the tanning lamps will have become hot and will need to cool down before they can be switched on.

Cleaning

- 1** Always unplug the appliance and let it cool down before you start cleaning it.

- 2** Clean the outside of the appliance with a damp cloth.

Do not let any water run into the appliance.

3 Do not use scouring pads.

Never use abrasive liquids like scouring agents, petrol or acetone to clean the appliance.

► You can clean the outside of the UV filters with a soft cloth sprinkled with some methylated spirits.

Storage

1 Let the appliance cool down for 15 minutes before you put it in transport position and store it.

► In the meantime, you can wind up the cord and put it in the base of the appliance together with the remote control.

2 Make sure the cord and remote control are stored properly, as they might otherwise get stuck between parts of the appliance when you put the appliance in transport position (fig. 29).

3 Turn the centre lamp unit 90° to put it in a line with the side lamp units (fig. 30).

4 Firmly hold the upper part of the stand with one hand and loosen the height adjustment knob (A) by turning it anticlockwise (fig. 31).

5 Slide in the stand (fig. 32).

6 Firmly fasten the height adjustment knob (A) by turning it clockwise (fig. 33).

7 Turn the two side lamp units towards each other (fig. 34).

8 Grab the handle with both hands, put one foot against the appliance to prevent it from sliding away and tilt the upper part with the stand backward (fig. 35).

The automatic unlocking system will only work if you tilt the upper part with the stand backward far enough. However, you should be careful not to tilt it backward too far because you might lose your balance if you do.

9 Push the upper part down (fig. 36).

10 Lower it slowly onto the base (fig. 37).

11 Fasten the lamp units to the base by pushing both lock slides in the direction of the arrow (fig. 38).

Replacement

The light emitted by the tanning lamps will become less bright in time (i.e. after a few years in case of normal use). When this happens, you will notice a decrease in the tanning capacity of the appliance. You can solve this problem by setting a slightly longer tanning time or by having the tanning lamps replaced.

► The remote control of the appliance includes a counter that registers the number of operating hours.

1 Choose function ☼. Set the time to 00 and hold down the pause/repeat ⏸ button to display the number of operating hours (fig. 39).

The maximum number of hours the counter can display is 999. After it has reached this number, it will continue to count up from 000.

2 When you release the pause/repeat button, the number of operating hours disappears from the display.

► After 750 burning hours, an L will appear on the left-hand side of the display. This means that the tanning power of the appliance has decreased so much that replacement of the tanning lamps is advisable (fig. 40).

Of course, you can choose to postpone replacement for a while by setting a longer tanning time.

3 To remove the L from the display, press the pause/repeat ⏸ button, with time indication 00 and function symbol ☼ on the display. Hold down the pause/repeat button and press first the + button and then the – button and the L will disappear from the display (fig. 41).

For type HB975 only: Have the infrared lamps replaced when they stop functioning.

The UV filters protect against undesired exposure. It is therefore important to have a damaged or broken filter replaced right away.

Have the tanning lamps (Philips HPA flexpower 400-600), infrared lamps (IRK 15020R or 4222 062 95600) and UV filters replaced by an authorised Philips service centre. Only they have the knowledge and skills required for this job and the original spare parts for the appliance.

Environment

The lamps of the appliance contain substances that can be harmful to the environment. When you discard the lamps, make sure they are not thrown away with the normal household waste but are handed in at an official collection point.

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

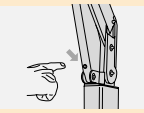
Guarantee restrictions

The tanning lamps are not covered by the terms of the international guarantee.

Troubleshooting

If the appliance does not work properly, this may be due to a defect. In that case we advise you to contact your dealer or a Philips service centre.

The appliance may also fail to work properly because it has not been installed or is not used in accordance with the instructions. In that case you are able to solve the problem yourself by following the troubleshooting tips below.

Problem	Possible cause
The appliance does not start	The plug has not been (properly) inserted into the wall socket.
	There is a power failure. Check by means of another appliance.
	The lamps are still too hot to go on. Let them cool down for 3 minutes first.
	The appliance was not sufficiently cooled and the overheating protection switched the appliance off automatically. Remove the cause of overheating (e.g. remove a towel that is blocking one or more vents). Wait for 10 minutes and switch the appliance back on.
	The two side lamp units and the centre lamp unit have not been put in the right position (see 'Preparing for use').
The fuse cuts off the power when you switch on the tanning appliance or during use.	Check the fuse of the circuit to which the tanning appliance is connected. The correct fuse type is a 16A (or 10A for Switzerland and Scandinavian countries) standard fuse or an automatic fuse. The fuse may also blow because you have connected too many appliances to the same circuit.
Poor tanning result	You are using an extension cord that is too long or does not have the correct rating. Consult your dealer. Our general advice is not to use an extension cord.
	You are not following the tanning schedule suitable for your skin type.
	The distance between the UV filters and the surface you lie on is larger than prescribed.
	When the lamps have been used for a long time, the UV light emitted will decrease. This effect only becomes noticeable after several years. You can solve this problem by selecting a longer tanning time or by having the lamps replaced. After 750 operating hours an L will appear on the display telling you that it is advisable to have the lamps replaced.
The appliance cannot be put back into transport position.	You have not pushed the upper part of the appliance backward far enough. Make sure you first push the upper part backward before pushing it down (see 'Storage').
	The appliance fails to unlock automatically. In that case you first have to press unlocking button (B), after which you can fold the appliance back into transport position in the manner indicated in chapter 'Storage'. If the appliance fails to unlock several times, contact your dealer or a Philips service centre.

Error codes

The display of the remote control may show error codes. Below we will explain what you should do if an error code appears on the display.

Note: E01 appears in the display for 5 seconds and at the same time you hear a beeping sound.

Note: E02 and codes with a higher number remain visible on the display. If these codes appear, the appliance has a serious problem and must not be used any longer.

Error code	Solution
E01	Check whether the two side lamps units and the centre lamp unit are in the right position (see 'The appliance does not start' in 'Troubleshooting').
	Check whether the vents are open (see 'The appliance does not start' in 'Troubleshooting').
	Check the UV filters (the special glass panes that cover the lamps). If these filters are broken, damaged or missing, stop using the appliance and contact your dealer or a Philips service centre.
E02 and codes with a higher number	Contact your local dealer or a Philips service centre.

Einleitung

Ganzkörperbräuner

Mit diesem Bräunungsgerät können Sie sich ganz bequem zu Hause bräunen. Die UV-Lampen strahlen sichtbares Licht, Wärme und ultraviolettes Licht ab. Sie werden sich wie bei einem natürlichen Sonnenbad fühlen. Der Spezial-UV-Filter lässt nur das zum Bräunen notwendige Licht durch.

Die UV-Lampen geben ausreichend Infrarotlicht ab, sodass eine wohlige Wärme entsteht.

Nur HB975: Sie können das Gerät nicht nur zum Bräuen, sondern mit den Infrarotlampen auch zum Entspannen einsetzen.

Ein Timer sorgt dafür, dass ein Bräunungsbad nicht länger als 30 Minuten dauert. Ebenso wie bei natürlichem Licht ist ein zu langes UV-Bräunungsbad unbedingt zu vermeiden (siehe "Gesundes Bräunen" und "Entspannung und Gesundheit").

Übersicht (Abb. I)

- A** Höhenverstellung
- B** Entriegelung
- C** 4 UV-Lampen (Philips HPA Flexpower 400-600)
- D** 2 Infrarotlampen, Typ IRK 15020 R (1500W) bzw. 4222 062 95600 (1100W) - nur HB975.
- E** Basisgerät
- F** Schutzbrille (2 Stück)
- (Typennummer HB072/Service Nummer 4822 690 80147)
- G** Riegel
- H** Griff
- I** Aufbewahrungsfach für Kabel und Fernbedienung.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- ▶ Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät anschließen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- ▶ Wenn der Netzstecker nicht fest in die Steckdose eingeführt wird, kann er sich erhitzen. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker tief und fest in der Steckdose steckt.
- ▶ Das Gerät muss an einen Stromkreis angeschlossen werden, der durch eine Standardsicherung mit 16 A (10 A für die Schweiz und Skandinavien) oder eine automatische Sicherung geschützt ist.
- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Sollte das Netzkabel des Geräts defekt sein, darf dieses aus Sicherheitsgründen nur durch eine von Philips autorisierte Werkstatt ausgetauscht werden.
- ▶ Wasser und Elektrizität sind eine gefährliche Kombination! Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung, z. B. im Badezimmer bzw. in der Nähe einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- ▶ Trocknen Sie sich gründlich ab, wenn Sie das Gerät nach dem Duschen oder Baden verwenden wollen.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch ca. 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es in die Transportposition zusammenklappen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen in den Lampeneinheiten und am Basisgerät während des Betriebs stets frei sind.
- ▶ Das Gerät ist mit einem automatischen Überhitzungsschutz ausgerüstet. Wird das Gerät unzureichend gekühlt, z. B. wenn die Lüftungsöffnungen verdeckt sind, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Wird die Ursache der Überhitzung beseitigt, und das Gerät ist abgekühlt, so kann es wieder eingeschaltet werden.
- ▶ Die UV-Filter werden während des Gebrauchs sehr heiß. Vermeiden Sie jede Berührung.
- ▶ Das Gerät ist mit Scharnieren versehen. Geben Sie Acht, dass Ihre Finger nicht eingeklemmt werden.
- ▶ Die Gummiteile am Gerät können in der ersten Zeit einen leichten Geruch abgeben. Dies ist kein Herstellungsfehler: Der Geruch tritt nach mehreren Bräunungsbädern nicht mehr auf.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein UV-Filter beschädigt oder zerbrochen ist bzw. ganz fehlt.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Fernbedienung defekt ist.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät hantieren.
- ▶ Überschreiten Sie die empfohlene Bräunungszeit und die maximale Anzahl der Bräunungsstunden nicht (siehe "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?").
- ▶ Nehmen Sie kein Bräunungsbad und keine Entspannungssitzung, wenn Sie krank sind oder Medikamente bzw. Kosmetika verwenden, die zu erhöhter Hautempfindlichkeit führen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie auf UV- oder Infrarot-Licht überempfindlich reagieren. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Arzt.
- ▶ Bräunen Sie keine Körperpartie mehr als einmal täglich. Vermeiden Sie es, sich am gleichen Tag übermäßig dem natürlichen Sonnenlicht auszusetzen.
- ▶ Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn sich Geschwüre, Leberflecken oder dauerhafte Schwellungen zeigen.
- ▶ Das Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die sich beim Sonnen schnell einen Sonnenbrand zuziehen, auch ohne zu bräunen, oder die bereits einen Sonnenbrand haben. Das gleiche gilt für Kinder oder für Personen, die zu Hautkrebs neigen, daran erkrankt sind oder vorher schon daran erkrankt waren.
- ▶ Tragen Sie beim Bräunen immer die mitgelieferte Schutzbrille, um die Augen vor übermäßigem sichtbarem Licht, UV-Licht und Infrarotlicht zu schützen (siehe auch "Gesundes Bräunen").
- ▶ Entfernen Sie schon einige Zeit vor der Bräunung Cremes, Lippenstift und andere Kosmetika von Ihrer Haut.
- ▶ Verwenden Sie keine Sonnenschutzmittel und keine Bräunungsbeschleuniger.
- ▶ Spannt Ihre Haut nach dem Bräunungsbad, können Sie eine Feuchtigkeitscreme auftragen.
- ▶ Legen Sie sich mitten unter die Lampeneinheiten, um eine gleichmäßige Bräunung zu erzielen.
- ▶ Halten Sie unbedingt einen Abstand von 65 cm zu den UV-Lampen ein.
- ▶ Bewegen Sie das Gerät nur, wenn es sich in Transportposition befindet. Achten Sie darauf, dass die beiden ausklappbaren Flügel des Oberteils fest verriegelt sind. Heben Sie das Gerät niemals alleine an.
- ▶ Verschiedene Materialien können sich, genau wie im natürlichen Sonnenlicht, auch im Licht der UV-Lampen verfärben.
- ▶ Erwarten Sie von dem UV-Bräunungsbad keine besseren Ergebnisse als von einem Bad in der natürlichen Sonne.

Gesundes Bräunen

Die Sonne, UV-Licht und Körperbräune

Die Sonne

Die Sonne liefert verschiedene Arten von Energie: Das sichtbare Licht ermöglicht uns zu sehen, das ultraviolette (UV-)Licht bräunt unsere Haut, und das infrarote (IR-)Licht spendet die Wärme, bei der wir uns wohlfühlen.

UV und Ihre Gesundheit

Ebenso wie in natürlichem Sonnenlicht dauert der Bräunungsvorgang eine gewisse Zeit. Erste Effekte werden erst nach mehreren Bräunungsbädern sichtbar (siehe "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?").

Wer sich zu lange dem ultravioletten Licht aussetzt - ob natürlichem Sonnenlicht oder den Strahlen eines Bräunungsgeräts - kann einen Sonnenbrand bekommen.

Neben vielen anderen Faktoren, etwa dem übermäßigen Kontakt mit natürlichem Sonnenlicht, kann der unsachgemäße und zu häufige Gebrauch eines Bräunungsgeräts das Risiko von Haut- und Augenproblemen erhöhen. Wie ausgeprägt sich solche Effekte zeigen, hängt einerseits von der Art, der Intensität und der Dosis der UV-Strahlen ab und andererseits von der Empfindlichkeit der betreffenden Person.

Je intensiver Haut und Augen dem UV-Licht ausgesetzt sind, desto höher ist die Gefahr von Horn- und Bindehautentzündung, Schäden an der Netzhaut, Katarakt (Grauer Star), vorzeitiger Hautalterung und Hauttumoren. Bestimmte Medikamente und Kosmetika steigern die Hautempfindlichkeit.

- Darum ist es sehr wichtig, dass Sie ...
 - die Anleitungen in den Kapiteln "Wichtig" und "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?" beachten,
 - den Mindestabstand von 65 cm zwischen den UV-Filtern und Ihrem Körper einhalten,
 - die maximale Bräunungszeit pro Jahr (10 Stunden = 1140 Minuten) nicht überschreiten und
 - während des Bräunungsbades immer die mitgelieferte Schutzbrille tragen.

Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?

- Nehmen Sie über einen Zeitraum von 5 bis 10 Tagen täglich ein Bräunungsbad. Lassen Sie zwischen dem ersten und dem zweiten Bräunungsbad mindestens 48 Stunden verstreichen. Nach dieser Bräunungskur von 5 bis 10 Tagen sollten Sie Ihrer Haut eine Pause gönnen.
 - ▶ *Etwa einen Monat nach Abschluss der Bräunungskur hat Ihre Haut soviel von ihrer Bräune verloren, dass Sie eine neue Bräunungskur beginnen können.*
 - ▶ *Sie können aber auch anschließend an die Bräunungskur wöchentlich 1 oder 2 Bräunungsbäder nehmen, um die Bräunung aufrecht zu erhalten.*

Ganz gleich, ob Sie sich seltener oder eine Zeit lang gar nicht bräunen, berücksichtigen Sie stets, dass die maximale Anzahl der Bräunungsstunden nicht überschritten werden darf. Bei diesem Gerät gilt eine maximale Bräunungszeit von 19 Stunden (1140 Minuten) pro Jahr. Die maximale Stundenzahl gilt auch, wenn Sie das Gerät zum Bräunen einzelner Körperpartien einsetzen (☞ und ☞☞).

Beispiel

Angenommen, Sie führen eine 10-tägige Kur durch, die aus Bräunungsbädern von 7 Minuten am ersten Tag und jeweils 20 Minuten an den folgenden 9 Tagen besteht.

- Die gesamte Kur umfasst dann $(1 \times 7 \text{ Minuten}) + (9 \times 20 \text{ Minuten}) = 187 \text{ Minuten}$.
 - ▶ *Dies bedeutet, dass Sie innerhalb eines Jahres 6 solcher Kuren durchführen können ($6 \times 187 \text{ Minuten} = 1122 \text{ Minuten}$).*
- Selbstverständlich gilt die maximale Anzahl der Bräunungsstunden für jede Körperpartie gesondert, also z.B. jeweils für die vordere oder hintere Körperseite.

Tabelle

Aus der folgenden Tabelle ist ersichtlich, dass jede neue Bräunungskur mit einem ersten Bräunungsbad von 7 Minuten beginnt, unabhängig von der persönlichen Hautempfindlichkeit.

- ▶ *Wenn Sie die Bräunungsbäder als zu lang empfinden, beispielsweise weil anschließend Ihre Haut spannt, sollten Sie die Dauer z. B. um 5 Minuten reduzieren.*
- ▶ *Um eine gleichmäßige Bräunung zu erzielen, sollten Sie den Körper während der Sitzung leicht drehen, damit auch die Körperseiten dem UV-Licht ausgesetzt werden.*
- ▶ *Sollte Ihre Haut nach dem Bräunungsbad etwas spannen, können Sie eine Feuchtigkeitscreme auftragen.*
- ▶ *Wenn Sie nur eine Körperpartie bräunen, können Sie sich ebenfalls an die Tabelle oben halten - stets unter Berücksichtigung der Angaben unter "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?".*
- ▶ *Bei Verwendung der Funktion ☞ oder ☞☞ empfiehlt es sich, das Bräunungsbad um etwa 5 Minuten zu verlängern. Dies trifft allerdings nicht auf das erste Bräunungsbad zu, das nicht länger als 7 Minuten dauern darf.*

Empfohlene UV-Bräunungsdauer, für jede Körperpartie gesondert	Bei sehr empfindlicher Haut	Bei normal empfindlicher Haut	Bei wenig empfindlicher Haut
1.Tag	7 Minuten	7 Minuten	7 Minuten
mind. 48 Stunden Pause			
2.Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
3.Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
4.Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
5.Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
6.Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
7.Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
8.Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
9.Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
10.Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
*) oder länger, je nach Empfindlichkeit Ihrer Haut.			

Entspannung und Gesundheit (nur HB975)

Wärme entspannt! Wissen Sie noch, wie gut Ihnen das letzte heiße Bad oder das letzte Sonnebad getan hat? Erleben Sie dieselbe Entspannung, indem Sie die Infrarotlampen einschalten.

Beachten Sie bei Entspannungssitzungen Folgendes:

- Achten Sie darauf, dass die Haut nicht zu warm wird. Erhöhen Sie gegebenenfalls den Abstand zu den Lampen.
- Wird Ihr Kopf zu warm, wenden Sie ihn von den Infrarotlampen ab oder bedecken Sie ihn.
- Schließen Sie die Augen, während Sie die Entspannungssitzung genießen.
- Die Entspannungssitzung sollte nicht zu lange dauern (siehe "Entspannungssitzungen: Wie oft und wie lange?").

Entspannungssitzungen: Wie oft und wie lange?

Nur HB975

- Wollen Sie nach dem Bräunungsbad nicht sofort aufstehen, können Sie die Infrarotlampen einschalten, um noch etwas zu entspannen. Die Infrarotlampen halten Sie warm.
- Eine Entspannungssitzung ist auch ohne vorheriges Bräunungsbad sowie mehrmals am Tag (z. B. 30 Minuten am Morgen und 30 Minuten am Abend) möglich.

Vor dem Gebrauch

- Das Gerät kann in Transportposition leicht bewegt und zur Aufbewahrung abgestellt werden (Abb. 2).
- Wünschen Sie eine intensive Gesichtsbräune (nur HB971) oder soll nur eine bestimmte Körperpartie gebräunt werden, z. B. nur die Beine oder der Oberkörper, müssen Sie das Gerät zunächst auf der richtigen Seite des Betts aufstellen (Abb. 3).

1 Öffnen Sie das Gerät, indem Sie die Riegel in Pfeilrichtung schieben (Abb. 4).

Nun ist das Oberteil des Geräts entriegelt.

2 Das Oberteil mit dem Lampengehäuse bewegt sich von selbst oder mit etwas Hilfe ein Stück aufwärts (Abb. 5).

3 Fassen Sie den Griff mit beiden Händen und setzen Sie einen Fuß gegen die Basis des Geräts, damit es nicht rutschen kann. Ziehen Sie dann das Oberteil des Geräts am Griff in schrägem Bogen hoch (Abb. 6).

Kippen Sie das Oberteil nicht zu weit.

4 Ziehen Sie das Oberteil des Geräts gleichzeitig nach oben und auf Sie zu (Abb. 7).

Dazu ist etwas Kraft erforderlich.

5 Schwenken Sie die beiden seitlichen Lampengehäuse bis zum vollen Anschlag auseinander (Abb. 8).

6 Der Abstand zwischen den UV-Filterscheiben und Ihrem Körper muss mindestens 65 cm betragen. Dem entspricht ein Abstand von 85 cm zwischen den Filterscheiben und der Liege (Abb. 9).

7 Halten Sie das Stativ oben fest, wenn Sie die Höhe verstellen (Abb. 10).

Lockern Sie die Höhenverstellung (A) mit zwei bis drei Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn.

8 Fassen Sie mit der Hand unter das waagerechte Teil des Stativs und ziehen Sie das Stativ auf die gewünschte Höhe (Abb. 11).

9 Schrauben Sie die Höhenverstellung (A) durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder gut fest (Abb. 12).

• Mit dem Maßband können Sie den erforderlichen Abstand von 85 cm zur Liege oder 65 cm zum Körper abmessen (Abb. 13).

• Wenn Sie den roten Schieber beiseite schieben, wird das Maßband automatisch eingerollt (Abb. 14).

10 Drehen Sie die mittlere Lampeneinheit um 90°, bis sie hörbar einrastet (Abb. 15).

HINWEIS: Die mittlere Lampeneinheit lässt sich nur in Pfeilrichtung drehen!

Das Gerät lässt sich nur einschalten, wenn die beiden seitlichen sowie die mittlere Lampeneinheit voll in die richtige Position ausgefahren sind. Dies betrifft sowohl Bräunungsbäder als auch Entspannungssitzungen.

- Die richtige Position (Abb. 16).

Das Gerät ist nun fertig zum Gebrauch.

Der Gebrauch des Geräts

1 Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.

2 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

- Auf der Fernbedienung werden alle Funktionen angezeigt, die der Benutzer einstellen kann. Die Zeit des Bräunungsbades oder der Entspannungssitzung wird mit "00" angezeigt (Abb. 17).
 - Nur bei HB975 wird das Symbol ☼ (Entspannungssitzung) angezeigt.
 - Nur bei HB971 wird das Symbol € (zusätzliche Gesichtsbräunung) angezeigt.

Einstellungen:

1 Mit den Tasten ◀ und ▶ schalten Sie von Funktion zu Funktion (Abb. 18).

Das unterstrichene Symbol zeigt an, welche Funktion Sie gerade programmieren.

2 Wählen Sie ein Bräunungsbad, zusätzliche Gesichtsbräunung oder die Entspannung

☼: Ganzkörperbräunung.

☼ und €: Ganzkörperbräunung mit zusätzlicher Gesichtsbräunung (nur HB971).

☼: Bräunung einer bestimmten Körperpartie.

€ und ☼: Bräunung einer Körperpartie mit zusätzlicher Gesichtsbräunung (nur HB971).

☼: Entspannungssitzung (Wärme) für den ganzen Körper (nur HB975).

HINWEIS: In dieser Bedienungsanleitung werden die Funktionen ☼ und € als Beispiele für mögliche Anzeigen auf dem Display abgebildet.

Einstellen der Zeit für ein Bräunungsbad oder eine Entspannungssitzung

1 Stellen Sie die Zeit für das Bräunungsbad oder die Entspannungssitzung ein. Mit + verlängern Sie die Zeit, mit - können Sie sie reduzieren (Abb. 19).

Halten Sie eine Taste gedrückt, wechselt der Einstellwert schneller.

2 Legen Sie sich mitten unter die Lampengehäuse, damit auch die Körperseiten richtig gebräunt werden.

3 Setzen Sie die mitgelieferte Schutzbrille auf.

4 Schalten Sie die UV- oder die Infrarotlampen ein, indem Sie die Start-Taste Ⓞ drücken (Abb. 20).

- HINWEIS: Zu Beginn erzeugen die UV-Lampen ein leises Summen. Sobald die Lampen voll aufleuchten, hört das Summen auf.
- HINWEIS: Nach ca. 60 Sekunden brennen die UV-Lampen wesentlich heller, da sie erst dann mit voller Leistung arbeiten. Ab diesem Zeitpunkt können Sie den Gesichtsbräuner ein- oder ausschalten.
- HINWEIS: Sollten die UV-Lampen nach 20 Sekunden nicht angegangen sein, schalten Sie das Gerät aus (Ⓞ). Lassen Sie die Lampen 3 Minuten abkühlen, stellen Sie die Bräunungszeit ein und schalten Sie das Gerät wieder ein (Ⓞ).

- Ein optisches Signal beginnt zu blinken, und die eingestellte Zeit wird angezeigt - in diesem Fall: 25 Minuten (Abb. 21).

Der Countdown der für Bräunungsbad oder Entspannungssitzung eingestellten Zeit beginnt.

- Sie können während des Bräunungsbades den Gesichtsbräuner (☼, €) ein- und ausschalten, ohne zuvor das Gerät ausschalten zu müssen. (Dies gilt auch für den zusätzlichen Gesichtsbräuner in Kombination mit ☼) (Abb. 22).

Die Symbole der eingestellten Funktionen bleiben im Display sichtbar, die anderen Symbole nicht.

- Im Laufe der letzten Minute der Sitzung hören Sie ein Tonsignal (Abb. 23).

- Sie können im Laufe dieser Minute die Taste Pause/Wiederholung ⏸ drücken. Die eingestellte Zeit läuft dann nochmals ab (Abb. 24).

- Das Display zeigt die eingestellte Zeit und beginnt einen neuen Countdown. Das Tonsignal ist nicht mehr zu hören.

- Sie können während dieser Minute auch die Zeit neu einstellen.

Auf diese Weise umgehen Sie die Wartezeit von 3 Minuten, die nötig wäre, um die Lampen nach dem Ausschalten ausreichend abzukühlen. Diese Wartezeit gilt nicht für die Infrarotlampen (nur HB975).

5 Drücken Sie die Tasten + und -, um eine neue Zeit einzustellen. Drücken Sie dann die Start-Taste Ⓞ (Abb. 25).

Das akustische Signal erlischt, und der Countdown der neu eingestellten Zeit beginnt.

- Wenn Sie die Sitzung nicht wiederholen oder vor Ablauf der letzten Minute keine neue Zeit einstellen, wird der Countdown fortgesetzt. Das Gerät schaltet sich dann nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch aus.

Unterbrechen des Bräunungsbades oder der Entspannungssitzung

1 Sie können das Bräunungsbad durch Drücken der Taste Pause/Wiederholung ⏸ unterbrechen (Abb. 26).

Die Lampen werden ausgeschaltet und auf dem Display erscheint P und die verbleibende Zeit. Die Anzeige der verbleibenden Zeit blinkt 3 Minuten lang. In dieser Zeit kühlen die Lampen ab. Sobald das Blinken endet, können Sie das Gerät mit Ⓞ wieder einschalten. Anschließend beginnt der Countdown mit der verbliebenen Zeit.

2 Sie können die Entspannungssitzung mit der Taste Pause/Wiederholung ⏸ unterbrechen.

Die Lampen werden ausgeschaltet und auf dem Display erscheint P und die verbleibende (nicht blinkend). Sie können das Gerät sofort mit Ⓞ wieder einschalten. Die oben beschriebene Wartezeit gilt nicht für die Infrarotlampen. Der Countdown der verbliebenen Zeit wird fortgesetzt.

Ändern der Zeit für Bräunungsbad oder Entspannungssitzung während der Sitzung.

1 Sie können während des Bräunungsbades die Zeiteinstellung mit der Taste Ⓞ ändern. Die Lampen werden dann ausgeschaltet. Stellen Sie die neue Zeit mit den Tasten + und - ein. Warten Sie, bis die Lampen abgekühlt sind und die eingestellte Zeit (nach 3 Minuten) nicht mehr auf dem Display blinkt. Drücken Sie dann erneut die Taste Ⓞ.

- ▶ Während einer Entspannungssitzung (☺) können Sie die Zeiteinstellung ändern, indem Sie die Taste Ⓞ drücken. Die Lampen werden ausgeschaltet. Sie können eine neue Zeit einstellen und durch Drücken der Taste Ⓞ das Gerät sofort wieder einschalten. Die Wartezeit gilt nicht für die Infrarotlampen (die neu eingestellte Zeit blinkt nicht auf dem Display).

Stellen Sie sicher, dass die richtigen Lampen eingeschaltet sind:

- ▶ HB975, HB971 - Bräunung: 4 UV-Lampen (je eine pro Lampeneinheit) und 1 Lampe in der seitlichen Lampeneinheit. Die Lampen geben ein bläuliches Licht (Abb. 27).
- ▶ Nur HB975 - Entspannung: 2 Lampen (je eine in den seitlichen Lampeneinheiten). Die Lampen geben ein rotes Licht (Abb. 28).

Die Kühlung

Das Gerät wird mit Ventilatoren gekühlt, damit die Materialien und Komponenten nicht zu heiß werden. Die UV-Lampen schalten sich nicht ein, wenn sie zu heiß sind (siehe auch "Unterbecken des Bräunungsbades oder der Entspannungssitzung").

- ▶ Nachdem Sie die UV-Lampen bzw. die Infrarotlampen ausgeschaltet haben, arbeiten die Ventilatoren noch ca. 3 Minuten weiter. Dies hat den Vorteil, dass Sie die UV-Lampen schon 3 Minuten nach dem Ausschalten wieder einschalten können. Die Infrarotlampen müssen sich nicht abkühlen, bevor sie wieder eingeschaltet werden können!
- ▶ Wenn Sie das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose ausgeschaltet haben, kühlen die Ventilatoren das Gerät nicht noch 3 Minuten lang ab. Möchte eine andere Person anschließend ein Bräunungsbad nehmen, muss sie also erst warten, bis das Gerät abgekühlt ist.
- ▶ Nur HB975: Wollen Sie das Gerät unmittelbar nach einer Entspannungssitzung (☺) für ein Bräunungsbad benutzen, sollten Sie es ebenfalls 3 Minuten abkühlen lassen. Auch bei einer Entspannungssitzung werden die UV-Lampen heiß und müssen abkühlen, bevor sie eingeschaltet werden können.

Reinigung

1 Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker und lassen Sie gegebenenfalls das Gerät abkühlen.

2 Reinigen Sie das Gerät von außen mit einem feuchten Tuch.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Geräts gelangt.

3 Verwenden Sie keine Scheuerschwämme.

Verwenden Sie auch keine Scheuermittel oder Lösungsmittel wie Benzin oder Azeton.

- ▶ Die Oberfläche der Filterscheiben lässt sich mit einem weichen Tuch und etwas Spiritus reinigen.

Aufbewahrung

1 Lassen Sie das Gerät 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es in Transportposition bringen und zur Aufbewahrung fortstellen.

- ▶ In der Zwischenzeit können Sie das Netzkabel aufwickeln und, zusammen mit der Fernbedienung, im Unterteil des Geräts unterbringen.

2 Verstauen Sie Netzkabel und Fernbedienung ordnungsgemäß, damit sie nicht eingeklemmt oder beschädigt werden, wenn Sie das Gerät zusammenklappen (Abb. 29).

3 Drehen Sie die mittlere Lampeneinheit um 90°, bis sie sich parallel zu den seitlichen Lampeneinheiten befindet (Abb. 30).

4 Halten Sie das Stativ mit einer Hand oben fest, und lockern Sie mit der anderen Hand die Höhenverstellung (A) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 31).

5 Schieben Sie das Stativ zusammen (Abb. 32).

6 Drehen Sie die Höhenverriegelung (A) im Uhrzeigersinn fest (Abb. 33).

7 Schwenken Sie die beiden seitlichen Lampengehäuse zur Mitte (Abb. 34).

8 Fassen Sie den Griff mit beiden Händen, setzen Sie einen Fuß gegen das Unterteil, damit es nicht rutschen kann, und neigen Sie den oberen Geräteteil mit dem Stativ nach hinten (Abb. 35).

Die automatische Verriegelung kann nur greifen, wenn Sie das Oberteil mit dem Stativ weit genug zurückschieben. Schieben Sie es aber nicht so weit zurück, dass Sie das Gleichgewicht verlieren.

9 Drücken Sie das Oberteil herab (Abb. 36).

10 Senken Sie es langsam auf das Unterteil hinab (Abb. 37).

11 Befestigen Sie die Lampeneinheiten am Basisgerät, indem Sie beide Riegel in Pfeilrichtung schieben (Abb. 38).

Auswechseln der Lampen

Im Laufe der Zeit - bei normalem Gebrauch erst nach mehreren Jahren - sinkt die Intensität der Lampen allmählich. Sie bemerken es daran, dass die Wirkung der UV-Lampen nachlässt. Sie können dann die Bräunungszeit etwas verlängern oder die UV-Lampen gegen neue austauschen lassen.

- ▶ Die Fernbedienung des Geräts hat einen Zähler, der die Betriebsstunden registriert.




1 Wählen Sie die Funktion ☼. Stellen Sie die Zeit auf "00" und halten Sie die Funktion Pause/Wiederholung ⏸ gedrückt. Die Zahl der abgelaufenen Betriebsstunden wird angezeigt (Abb. 39).

Das Display zeigt maximal 999 Stunden an und setzt die Anzeige mit "000" fort.

2 Sobald Sie die Taste "Pause/Wiederholung" loslassen, wird die Anzahl der Betriebsstunden ausgeblendet.

- ▶ Nach 750 Betriebsstunden erscheint "L" auf der linken Seite des Displays. Das bedeutet: die Bräunungsleistung der UV-Lampen hat so weit nachgelassen, dass es ratsam ist, die Lampen auszuwechseln (Abb. 40).

Sie können allerdings das Auswechseln noch eine Zeitlang aufschieben und statt dessen das Bräunungsbad verlängern.

- 3** Die Anzeige "L" lässt sich entfernen, indem Sie die Taste Pause/Wiederholung  drücken, wenn die Zeitangabe auf "00" und das Symbol  auf dem Display stehen. Halten Sie die Taste Pause/Wiederholung  gedrückt, und drücken Sie dabei zuerst die Taste +, danach die Taste -. Das "L" wird nicht mehr angezeigt (Abb. 41).

Nur HB975: Lassen Sie die Infrarotlampen austauschen, wenn sie nicht mehr funktionieren.

Die UV-Filter schützen vor übermäßiger Aufnahme von UV-Licht. Beschädigte oder zerbrochene Filter müssen deshalb sofort ausgetauscht werden.

Lassen Sie die UV-Lampen (Philips HPA Flexpower 400-600), die Infrarotlampen (IRK 15020R bzw. 4222 062 95600) und die UV-Filter von einem Philips Service-Center austauschen. Nur dessen Mitarbeiter verfügen über die erforderlichen Kenntnisse und Fähigkeiten sowie die Ersatzteile für diese Arbeiten am Gerät.

Umweltschutz

Die Lampen enthalten Bestandteile, welche die Umwelt gefährden können. Sorgen Sie bitte dafür, dass die Lampen nicht in den normalen Hausmüll gelangen. Geben Sie sie bei einer offiziellen Sammelstelle ab.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 01 80/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com.

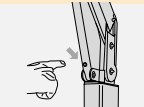
Einschränkungen zur Garantie

Die Bedingungen der internationalen Garantie gelten nicht für die UV-Lampen.

Problembhebung

Arbeitet das Gerät nicht ordnungsgemäß, kann ein Defekt die Ursache sein. Setzen Sie sich in diesem Fall mit Ihrem Händler oder einem Philips Service-Center in Verbindung.

Möglicherweise ist aber auch eine fehlerhafte Aufstellung oder die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung Ursache der Fehlfunktion. In diesem Fall können Sie das Problem mithilfe der Informationen in der folgenden Tabelle beheben.

Problem	Mögliche Ursache
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Der Netzstecker steckt nicht fest in der Steckdose. Es liegt ein Stromausfall vor: Prüfen Sie mit einem anderen Gerät, ob die Stromversorgung intakt ist. Die Lampen sind noch zu heiß. Lassen Sie sie erst 3 Minuten lang abkühlen.
	Der Überhitzungsschutz hat das Gerät automatisch ausgeschaltet, weil es nicht genügend gekühlt wurde. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung, z. B. ein Handtuch, das die Lüftungsöffnungen verdeckt. Warten Sie 10 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Die beiden seitlichen und die mittlere Lampeneinheit befinden sich nicht in der richtigen Position (siehe "Vor dem Gebrauch").
Die Sicherung unterbricht den Strom beim Einschalten oder während des Betriebs.	Prüfen Sie die Sicherung des Stromkreises, an den das Gerät angeschlossen ist. Er muss mit einer Standardsicherung oder einem Sicherungsautomaten (16 A) abgesichert sein (10 A für die Schweiz und Skandinavien). Möglicherweise ist die Sicherung auch durchgebrannt, weil Sie zu viele Geräte an denselben Stromkreis angeschlossen haben.
Die Bräunung entspricht nicht der Erwartung	Sie verwenden ein Verlängerungskabel, das zu lang oder nicht für eine Belastung mit 16 A geeignet ist. Lassen Sie sich von Ihrem Händler beraten. Wir empfehlen generell, kein Verlängerungskabel zu verwenden. Die Bräunungskur entspricht nicht Ihrem Hauttyp. Der Abstand zwischen den UV-Filtern und Ihrer Liege ist größer als empfohlen.
	Nach langer Benutzungsdauer der UV-Lampen lässt die Bräunungsleistung nach. Dieser Effekt macht sich aber erst nach mehreren Jahren bemerkbar: Sie können dann die Bräunungszeit etwas verlängern oder die Lampen austauschen lassen. Nach 750 Betriebsstunden weist das im Display angezeigte "L" darauf hin, dass die Lampen ausgetauscht werden sollten.
Das Gerät lässt sich nicht in die Transportposition bringen.	Sie haben den oberen Teil des Geräts nicht weit genug nach hinten geschoben. Schieben Sie ihn erst ganz nach hinten und dann nach unten (siehe "Aufbewahrung").
	Das Gerät entriegelt nicht automatisch. In diesem Fall müssen Sie zunächst die Entriegelung (B) drücken. Anschließend können Sie das Gerät, wie im Kapitel "Aufbewahrung" beschrieben, in die Transportposition bringen. Haben Sie häufiger Probleme mit der Entriegelung, setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder einem Philips Service-Center in Verbindung.

Fehlercodes

Das Display der Fernbedienung zeigt verschiedene Fehlermeldungen an. Im Folgenden wird erklärt, was Sie tun müssen, wenn die einzelnen Fehlermeldungen erscheinen.

HINWEIS: E01 wird 5 Sekunden im Display angezeigt. Außerdem wird ein Signalton hörbar.

HINWEIS: E02 und Codes mit einer höheren Zahl verbleiben auf dem Display. Werden diese Fehlercodes angezeigt, liegt ein schweres Problem vor. Das Gerät darf nicht mehr benutzt werden.

Fehlercode	Problembeseitigung
E01	Prüfen Sie, ob sich alle Lampeneinheiten (die mittlere und die seitlichen) in der richtigen Position befinden (siehe "Das Gerät lässt sich nicht einschalten" im Kapitel "Problembeseitigung").
	Prüfen Sie, ob die Lüftungsöffnungen unbedeckt sind (siehe "Das Gerät lässt sich nicht einschalten" im Kapitel "Problembeseitigung").
	Prüfen Sie die UV-Filter (die Glasabdeckungen der Lampen). Fehlen diese Filter; sind sie zerbrochen oder beschädigt, dürfen Sie das Gerät nicht mehr benutzen. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein Philips Service-Center.
E02 und Codes mit höherer Zahl	Setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder einem Philips Service-Center in Verbindung.

Introduction

Solarium pour le bronzage du corps entier

Votre appareil possède des caractéristiques qui rendent le bronzage à la maison facile et pratique. Les lampes solaires émettent de la lumière visible, de la chaleur et des ultraviolets, tout comme le soleil. Le filtre spécial UV permet uniquement aux rayons nécessaires pour le bronzage de passer.

Pour votre confort, les lampes solaires émettent suffisamment de rayons infrarouges (IR) pour assurer une chaleur confortable.

Type HB975 uniquement : outre la séance de bronzage, vous pouvez faire une séance de relaxation en commutant sur les lampes spéciales IR.

Le minuteur coupe automatiquement l'alimentation de l'appareil après 30 minutes de bronzage. Tout comme sous le soleil, vous devez éviter une surexposition (voir les chapitres "Le bronzage et votre santé" et "La relaxation et votre santé").

Description générale (fig. 1)

- A** Bouton de réglage de l'hauteur
- B** Bouton de déverrouillage
- C** 4 lampes solaires Philips HPA flexpower 400-600
- D** 2 lampes infrarouges type IRK 15020 R (1500W) ou 4222 062 95600 (1100W) (HB975 uniquement)
- E** Socle
- F** Lunettes de protection (2 paires)
- (type no. HB072/service no. 4822 690 80147)
- G** Loquets
- H** Poignée
- I** Compartiments de rangement du cordon et de la télécommande

Important

Lisez soigneusement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour une consultation ultérieure.

- Avant de brancher votre appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau.
- Si vous ne branchez correctement l'appareil, la fiche de l'appareil risque de surchauffer. Assurez-vous d'insérer correctement la fiche dans la prise murale.
- L'appareil doit être connecté à un circuit protégé par un fusible de 16 A (10 A pour la Suisse et les pays scandinaves) normal ou retardé.
- Débranchez toujours l'appareil après usage.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par un Centre Agréé, pour éviter tout accident.
- L'eau et l'électricité ne font pas bon ménage ! Donc, n'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide (par ex. dans la salle de bains ou de douches, ou près d'une piscine).
- Si vous avez nagé ou pris une douche, séchez-vous parfaitement avant d'utiliser l'appareil.
- Laissez le solarium refroidir environ 15 minutes avant de le replier et de le ranger.
- Pendant le fonctionnement, ne bouchez pas les ouïes d'aération des lampes solaires.
- Le solarium est pourvu d'une sécurité thermique à coupure automatique. Si le refroidissement est insuffisant (par ex. obstruction des ouïes d'aération), la sécurité thermique coupe l'alimentation électrique du solarium. Après avoir supprimé la cause de la mauvaise ventilation et lorsque l'appareil est suffisamment refroidi, il peut être remis en marche.
- Les filtres UV s'échauffent pendant le fonctionnement de l'appareil. Ne les touchez pas.
- Attention en repliant le solarium à ne pas vous pincer les doigts.
- Les composants en caoutchouc de l'appareil peuvent dégager une légère odeur lors des premières utilisations. Ce n'est pas un défaut de fabrication. Cette odeur disparaîtra après quelques séances.
- N'utilisez jamais le solarium si un filtre UV est endommagé, cassé ou manquant.
- N'utilisez jamais le solarium si la télécommande est défectueuse.
- Veillez à ne pas laisser les enfants jouer avec le solarium.
- Ne dépassez pas les durées de bronzage recommandées ni le nombre maximum d'heures de bronzage (voir chapitre "Séances de bronzage : durée et fréquence").
- En cas de symptôme de maladie et/ou si vous avez pris des médicaments ou avez utilisé des produits cosmétiques qui augmentent la sensibilité de la peau, il est recommandé de n'utiliser pas l'appareil. Soyez très prudent si vous êtes hypersensible aux UV ou IR. En cas de doute, consultez votre médecin.
- N'exposez pas une même partie du corps plus d'une fois par jour. Évitez l'exposition intense au soleil le jour même d'une séance de bronzage.
- Consultez votre médecin si vous avez des ulcères, des grains de beauté ou tumeurs de la peau.
- Les personnes qui attrapent des coups de soleil sans bronzer lors de l'exposition au soleil, les personnes souffrant de coups de soleil, les enfants, ou les personnes atteintes (ou ayant été atteintes dans le passé) de cancer de la peau ou qui sont prédisposées au cancer de la peau ne doivent pas employer de solarium.
- Portez toujours les lunettes fournies avec l'appareil afin de protéger vos yeux de la lumière intense, UV ou IR (voir également le chapitre "Le bronzage et votre santé").
- Retirez toute trace de crème, de rouge à lèvres ou tout autre produit cosmétique avant une séance de bronzage.
- N'employez pas de lotions ou de crèmes solaires.
- Si votre peau est sèche après une séance de bronzage, vous pouvez appliquer une crème hydratante.
- Pour une meilleure répartition des UV, placez-vous au milieu du champ d'exposition.
- Ne vous exposez pas à une distance de bronzage inférieure à 65 cm.
- Ne déplacez l'appareil qu'une fois complètement replié. Assurez-vous d'avoir fixé correctement les deux parties de l'appareil avant de le déplacer. N'essayez pas de lever l'appareil tout seul.
- Certaines couleurs peuvent se décolorer sous les rayons du soleil. Le même phénomène peut se produire lors de l'utilisation du solarium.
- N'attendez pas du solarium qu'il donne de meilleurs résultats de bronzage que le soleil.

Le bronzage et votre santé

Le soleil, les UV et le bronzage

Le soleil

Le soleil émet un rayonnement complexe. La lumière visible nous permet de voir; les rayons ultraviolets (UV) font bronzer notre peau et les rayons infrarouges (IR) génèrent chaleur et bien être.

Les UV et votre santé

Comme sous le soleil, le bronzage aux UV nécessite un peu de temps. Les premiers effets ne seront visibles qu'après quelques séances (voir "Séances de bronzage: fréquence et durée").

Une exposition excessive aux rayonnements ultraviolets (du soleil ou du solarium) peut engendrer des coups de soleil.

Parmi de nombreux autres facteurs, comme une exposition excessive au soleil, une utilisation incorrecte ou excessive du solarium augmente le risque de maladie de la peau ou des yeux. D'une part, la nature, l'intensité et la durée de l'exposition, d'autre part la sensibilité personnelle sont des facteurs décisifs de la gravité des effets indésirables.

Plus la peau et les yeux sont exposés aux UV, plus grand est le risque d'affections telles que la kératose, la conjonctive, les dommages de la rétine, la cataracte, le vieillissement prématuré de la peau et les tumeurs de la peau. Certains médicaments ou même des produits cosmétiques augmentent la sensibilité de la peau.

► Il est dès lors très important :

- de suivre les instructions données dans les chapitres "Important" et "Séances de bronzage : durée et fréquence".
- de respecter la distance d'exposition recommandée (la distance entre les filtres UV et votre corps) qui doit être au minimum de 65 cm ;
- de ne pas dépasser le nombre maximum d'heures de bronzage par an (c.-à-d. 19 heures ou 1140 minutes);
- de toujours porter pendant le bronzage, les lunettes fournies.

Séances de bronzage: durée et fréquence

- Faites une séance d'UV par jour, pendant une période de cinq à dix jours. Attendez au moins 48 heures entre la première et la deuxième séance de bronzage. Après un tel programme, accordez un intervalle de repos à votre peau.
- Environ un mois après ce programme, votre peau aura perdu une grande partie du bronzage. Vous pouvez alors recommencer un nouveau programme.
- Afin d'entretenir un bronzage durable, vous pouvez faire une ou deux séances d'UV par semaine après avoir suivi le programme initial.

Que vous choisissiez de faire une pause pendant quelques jours ou de continuer le bronzage à une intensité plus faible, il est impératif de ne pas dépasser le nombre maximum d'heures de bronzage par an. Pour ce solarium le nombre maximum d'heures de bronzage est de 19 heures (=1140 minutes) par an.

Ce nombre maximum d'heures de bronzage est valable séparément pour chaque face du corps traitée (fonction ♀ et ♂).

Exemple

Supposons que vous suiviez un programme de bronzage de 10 jours avec une séance de 7 minutes le premier jour et des séances de 20 minutes les neuf jours suivants.

► Le programme entier comprend donc $(1 \times 7 \text{ minutes}) + (9 \times 20 \text{ minutes}) = 187 \text{ minutes}$.

► Vous pouvez suivre 6 de ces programmes par an, puisque $6 \times 187 \text{ minutes} = 1122 \text{ minutes}$.

Bien entendu, le nombre maximum d'heures de bronzage est valable séparément pour chaque face du corps traitée.

Tableau

Dans le tableau ci-dessous, vous verrez que la durée de la première séance est toujours de 7 minutes.

- Si les séances vous paraissent trop longues (par ex. si votre peau donne l'impression de "tirer" en fin de session), il est recommandé de réduire la durée des séances d'exposition d'environ 5 minutes par face du corps.
- Pour obtenir un magnifique bronzage uniforme, tournez-vous légèrement sur chaque côté pour mieux les exposer aux rayons bronzants.
- Si votre peau est un peu sèche à la fin de la séance de bronzage, vous pouvez appliquer une crème hydratante.
- Si vous utilisez l'appareil pour bronzer une partie de votre corps, vous pouvez consulter le tableau ci-dessus et les informations du chapitre "Séances de bronzage: durée et fréquence".
- Si vous utilisez les fonctions ♀ ou ♂ , il est conseillé de prolonger les séances de bronzage par 5 minutes. Cela n'est pas valable pour la première séance de bronzage qui ne doit pas dépasser 7 minutes.

Durée de la séance de bronzage valable séparément pour chaque partie du corps traitée	Pour personnes à peau très sensible	Pour personnes à peau de sensibilité normale	Pour personnes à peau peu sensible
1ère séance	7 minutes	7 minutes	7 minutes
le reste d'au moins 48 heures			
2ème séance	10 minutes	xx-xx minutes	30 minutes*
3ème séance	10 minutes	xx-xx minutes	30 minutes*
4ème séance	10 minutes	xx-xx minutes	30 minutes*
5ème séance	10 minutes	xx-xx minutes	30 minutes*
6ème séance	10 minutes	xx-xx minutes	30 minutes*
7ème séance	10 minutes	xx-xx minutes	30 minutes*
8ème séance	10 minutes	xx-xx minutes	30 minutes*
9ème séance	10 minutes	xx-xx minutes	30 minutes*
10ème séance	10 minutes	xx-xx minutes	30 minutes*
*) ou plus, selon la sensibilité de votre peau.			

Relaxation et votre santé (HB975 uniquement)

La chaleur a un effet relaxant. Pensez au plaisir de prendre un bain chaud ou de passer quelque temps au soleil à ne rien faire. Vous pouvez jouir du même plaisir en utilisant les lampes infrarouges.

Faites attention aux recommandations suivantes lorsque vous faites une séance de relaxation:

- Évitez d'avoir trop chaud. Augmentez si nécessaire la distance entre les lampes et le corps.
- Si vous avez chaud à la tête, couvrez-la ou tournez-vous de façon à éviter les rayons directs.
- Fermez les yeux durant la séance de relaxation.
- N'abusez pas de la séance de relaxation (Voir chapitre "Séances de relaxation : durée et fréquence").

Séance de relaxation: fréquence et durée

Type HB975 uniquement

- Si vous ne souhaitez pas vous lever tout de suite après la séance de bronzage vous pouvez utiliser les lampes infrarouges pour faire une séance de relaxation.
- Vous pouvez également utiliser les lampes IR pour faire une séance de relaxation sans faire une séance de bronzage au préalable. Vous pouvez faire ces séances plusieurs fois par jours (par exemple 30 minutes matin et soir).

Préparation à l'emploi

- Quand le solarium est en position de transport, vous pouvez le déplacer et le ranger facilement (fig. 2).
- Si vous voulez bronzer un peu plus le visage (type HB971 uniquement) ou si vous voulez bronzer seulement une partie du corps (uniquement les jambes ou la moitié supérieure de votre corps), faites attention au côté du lit où vous placez le solarium (fig. 3).

1 Débloquez le solarium en faisant glisser les loquets dans le sens indiqué par la flèche (fig. 4).

La partie supérieure est maintenant débloquée.

2 Le haut s'élève alors avec un peu d'aide (fig. 5).

3 Saisissez la poignée des deux mains et mettez un pied contre le solarium pour l'empêcher de glisser. Relevez le haut en le faisant basculer (fig. 6).

N'inclinez trop la partie supérieure.

4 Tirez le sommet vers le haut et en même temps vers vous (fig. 7).

Il faut faire un certain effort.

5 Ecartez complètement les parties latérales jusqu'à ce qu'elles soient entièrement alignées (fig. 8).

6 La distance entre les filtres UV et votre corps doit être de 65 cm minimum. La distance entre les filtres UV et la surface sur laquelle vous êtes couchée (par ex. un lit) doit être de 85 cm (fig. 9).

7 Soutenez le haut du socle de l'appareil lorsque vous réglez ou ajustez sa hauteur (fig. 10).

Desserrez le bouton pour le réglage de la hauteur (A) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (deux ou trois tours).

8 Mettez la main sous la partie horizontale du socle et faites glisser le support jusqu'à la hauteur nécessaire (fig. 11).

9 Resserrez à fond le bouton pour l'ajustement de l'hauteur (A) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et relâchez le socle (fig. 12).

• Vous pouvez régler la hauteur nécessaire en utilisant le mètre à ruban de l'appareil (fig. 13).

• Si vous déplacez l'onglet rouge latéralement, le mètre à ruban retourne automatiquement en place (fig. 14).

10 Faites pivoter l'unité centrale des lampes 90° jusqu'à ce que vous entendiez clic (fig. 15).

Note: L'unité centrale des lampes ne peut tourner que dans le sens indiqué par la flèche!

Le solarium ne peut être allumé que si les deux unités latérales et l'unité centrale sont entièrement dépliés et mis à la bonne position. Cela est valable pour les séances de bronzage aussi bien que pour les séances de relaxation.

- ▶ Position correcte (fig. 16).

Le solarium est maintenant prêt à l'emploi.

Utilisation

1 Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.

2 Branchez la fiche dans la prise de courant.

- ▶ La télécommande montre toutes les fonctions qui doivent être ajustées par l'utilisateur. La durée de la séance de bronzage ou relaxation est indiquée 00 (fig. 17).
- ▶ HB975 uniquement indique le symbole ☺ (séance de relaxation).
- ▶ HB971 uniquement indique le symbole ☹ (bronzage facial supplémentaire).

Fonctions de réglage:

1 Utilisez les boutons ◀ ▶ pour commuter d'une fonction à autre (fig. 18).

Le symbole surligné indique la fonction que vous programmez.

2 Sélectionner la durée de la séance de bronzage, bronzage supplémentaire ou de relaxation

Choisissez le symbole ☺ si vous voulez bronzer tout votre corps.

Choisissez le symbole ☹ et ☹ si vous voulez bronzer tout votre corps et le visage supplémentairement (type HB971 uniquement).

Choisissez le symbole ☹ si vous voulez bronzer une partie de votre corps.

Choisissez le symbole ☹ et ☹ si vous voulez bronzer une partie de votre corps et le visage (type HB971 uniquement).

Choisissez ☺ si vous préférez une séance de relaxation (chaleur) pour tout le corps (type HB975 uniquement).

Note: Dans ce mode d'emploi, les fonctions ☹ ☹ sont utilisées comme exemples de ce que peut être affiché sur l'écran.

Régler la durée d'une séance de bronzage ou de relaxation

1 Pour régler la durée de la séance de bronzage ou relaxation : quand vous appuyez sur le bouton + la durée s'allonge; quand vous appuyez sur le bouton - la durée diminue (fig. 19).

Le réglage de la durée passera plus vite si vous maintenez le bouton enfoncé.

2 Allongez vous directement sous les lampes pour bronzer correctement tout le corps.

3 Mettez les lunettes de protection fournies.

4 Allumez les lampes UV ou IR en appuyant sur le bouton marche Ⓞ (fig. 20).

- ▶ Note: Pendant l'allumage les lampes de bronzage peuvent produire un vrombissement. Ce bruit s'arrête dès que les lampes sont allumées correctement.
- ▶ Note: Les lampes commencent à émettre une lumière plus intense après environ 60 secondes, ce qui signifie qu'elles sont allumées à l'intensité maximale. Désormais vous pouvez mettre le solarium facial en marche ou l'arrêter.
- ▶ Note: Si les lampes ne s'allument pas après environ 20 secondes, arrêtez l'appareil (Ⓞ), laissez les lampes refroidir pendant 3 minutes, réglez la durée de bronzage et remettez l'appareil en marche (Ⓞ),

- ▶ Un signal clignotant devient visible; la durée d'exposition s'affiche sur l'afficheur (dans ce cas, elle est de 25 minutes) (fig. 21).

A partir de ce moment commence le compte à rebours du temps de la séance de bronzage ou relaxation.

- ▶ Vous pouvez mettre en marche ou arrêter le solarium facial (☹, ☹) pendant la séance sans arrêter tout l'appareil. (Ceci est valable également pour le bronzage facial supplémentaire avec ☹) (fig. 22).

Seuls les symboles choisis restent visibles à l'affichage, les autres non.

- ▶ Vous entendrez un bip lors de la dernière minute de la séance d'exposition (fig. 23).

- ▶ Vous pouvez alors appuyer sur le bouton pause/reprise ⏸ pour recommencer une séance d'exposition avec la même durée (fig. 24).

- ▶ La durée réglée précédemment apparaît à l'affichage et commence le compte à rebours. Le signal sonore s'arrête.

- ▶ Vous pouvez aussi régler une nouvelle durée d'exposition.

Vous évitez ainsi le temps d'arrêt nécessaire de trois minutes pour que les lampes refroidissent.

Ceci ne s'applique pas aux lampes infrarouges (type HB975 uniquement).

5 Réglez une nouvelle durée d'exposition en appuyant sur les boutons + – Ensuite appuyez sur le bouton marche Ⓞ (fig. 25).

Le signal sonore s'arrête et le temps réglé commence à décompter.

- ▶ Si vous ne souhaitez pas recommencer ou régler une séance d'exposition pendant la dernière minute, le compte à rebours continue et le solarium s'interrompt automatiquement une fois le temps écoulé.

Interrompre la séance de bronzage ou relaxation






1 Vous pouvez interrompre la séance de bronzage en appuyant sur le bouton pause/reprise ⏸ (fig. 26).

Les lampes s'éteignent, la durée de séance restante clignotera sur l'afficheur et P apparaîtra sur l'écran. La durée restante clignotera pendant 3 minutes. Pendant ce temps les lampes refroidissent. Quand le clignotement s'arrête, vous pouvez rallumer les lampes en appuyant sur le bouton Ⓞ. Le temps restant réapparaît à l'affichage.

2 Vous pouvez interrompre la séance de relaxation en appuyant sur le bouton pause/reprise ⏸.

Les lampes s'éteignent, P et la durée de séance restante apparaît à l'affichage (sans clignoter). Vous pouvez rallumer les lampes immédiatement en appuyant sur le bouton Ⓞ. Pour les lampes IR il n'est pas nécessaire d'attendre avant de les rallumer. Le temps restant réapparaît à l'affichage.

Changer la durée d'exposition pendant une séance de bronzage ou relaxation.


- 1 Pendant la séance de bronzage, vous pouvez changer le temps réglé en appuyant sur le bouton . Les lampes s'éteindront. Puis réglez une nouvelle durée en appuyant sur les boutons + – Attendez jusqu'à ce que la durée réglée précédemment cesse de clignoter (cela va durer 3 minutes environ pour permettre aux lampes de refroidir) et appuyez sur le bouton  à nouveau.
- 2 Lors d'une séance de relaxation () , changez le temps d'exposition en appuyant sur le bouton  Les lampes s'éteignent. Réglez la nouvelle durée d'exposition en appuyant sur le bouton  et mettez l'appareil en marche. La période d'attente ne s'applique pas aux lampes infrarouges (la nouvelle durée de séance ne clignote pas à l'affichage).

Assurez-vous que vous allumez les bonnes lampes pour la bonne séance:

- 2 (HB975, HB971) Bronzage: 4 lampes (une lampe dans chaque unité) ou 1 lampe (dans l'unité latérale). Les lampes émettent une lumière bleutée (fig. 27).
- 2 (HB975 uniquement) Relaxation: 2 lampes (une dans chaque unité latérale). Les lampes émettent une lumière rougeâtre (fig. 28).

Refroidissement

L'appareil est refroidi à l'aide des ventilateurs qui évitent la surchauffe des matériaux composant l'appareil. Les lampes pour bronzage ne s'allument pas si elles sont trop chaudes (voir par ex. "Interrompre la séance de bronzage ou relaxation").

- 2 Après avoir arrêté les lampes UV ou IR, les ventilateurs continueront à fonctionner trois minutes de plus. Cela permet d'utiliser les lampes bronzantes à nouveau après 3 minutes d'arrêt (les lampes infrarouges ne nécessitent pas une période de refroidissement avant de les rallumer!).
- 3 Si vous avez arrêté l'appareil en tirant la fiche de la prise murale, les ventilateurs ne fonctionnent pas pendant les trois minutes. Si une autre personne veut faire immédiatement une nouvelle séance de bronzage, elle devra attendre que l'appareil refroidisse.
- 3 HB975 uniquement: Si vous voulez utiliser l'appareil pour faire une séance de bronzage immédiatement après avoir fait une séance de relaxation () , vous devez aussi laisser l'appareil refroidir pendant 3 minutes. A la suite de la séance de relaxation, les lampes bronzantes se sont échauffées et elles doivent se refroidir avant de les allumer.

Nettoyage

1 Débranchez toujours le solarium et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

2 Vous pouvez nettoyer l'extérieur du solarium avec un chiffon humide.

Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil.

3 N'employez pas de tampons à récurer.

N'utilisez jamais de produits abrasifs, pétrole ou acétone pour nettoyer l'appareil.

- 2 Vous pouvez nettoyer l'extérieur des filtres UV froids à l'aide d'un chiffon doux aspergé d'un peu d'alcool.

Rangement

1 Laissez l'appareil refroidir pendant 15 minutes avant de le mettre dans la position de transport ou de le ranger.

- 2 Rangez le cordon d'alimentation dans le bas de l'appareil avec la télécommande.

2 Prenez soin que ces derniers soient correctement rangés pour qu'ils ne se coincent pas au moment de replier l'appareil (fig. 29).

3 Faites pivoter l'unité centrale 90° jusqu'à ce qu'elle soit alignée sur les unités latérales (fig. 30).

4 Tenez le haut du socle d'une main et desserrez le bouton de réglage de la hauteur (A) en le tournant en sens inverse des aiguilles d'une montre (fig. 31).

5 Faites glisser le support à l'intérieur (fig. 32).

6 Serrez bien le bouton de réglage de la hauteur (A) en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 33).

7 Repliez les unités latérales l'une vers l'autre (fig. 34).

8 Saisissez la poignée avec les deux mains, mettez un pied contre le solarium pour l'empêcher de glisser, poussez l'ensemble et le support vers l'arrière (fig. 35).

Basculez suffisamment le sommet du solarium vers le haut avant de pousser l'ensemble vers le bas. C'est seulement alors que le mécanisme de déverrouillage automatique fonctionne. Prenez garde de ne le basculer trop, vous risqueriez de perdre l'équilibre.

9 Abaissez la partie supérieure (fig. 36).

10 Laissez-la s'enfoncer lentement dans la base (fig. 37).

11 Verrouillez les unités latérales dans la base avec les loquets en les poussant dans le sens de la flèche (fig. 38).

Remplacement

La lumière émise par les tubes devient moins éclatante (après plusieurs années pour une utilisation normale). Au fur et à mesure de l'utilisation, vous observerez que leur efficacité diminue. Il est alors possible de compenser cette perte d'efficacité par une augmentation du temps d'exposition ou en faisant changer les tubes.

La télécommande de l'appareil a un compteur qui enregistre le nombre d'heures de fonctionnement.

1 Choisissez la fonction ☼. Réglez le temps sur 00 et maintenez appuyé le bouton pause/reprise ⏸ pour afficher le nombre d'heures de fonctionnement (fig. 39).

Le nombre maximum que le compteur peut afficher est 999. Après avoir atteint ce chiffre, le compteur revient à 000.

2 Lorsque vous relâchez le bouton pause/reprise, le nombre d'heures de fonctionnement disparaît de l'écran.

Après 750 heures de fonctionnement, un L est affiché à gauche de l'écran. Cela veut dire que la capacité de bronzage de l'appareil est insuffisante et qu'il est recommandé de remplacer les lampes (fig. 40).

Évitez de remettre à plus tard le remplacement des lampes en compensant cette perte d'efficacité par une augmentation du temps d'exposition.

3 Pour effacer le L de l'écran, appuyez sur le bouton pause/reprise ⏸ avec l'indication 00 et le symbole ☼ sur l'écran. Maintenez appuyé le bouton pause/reprise et appuyez d'abord le bouton + ensuite le bouton – et le L disparaîtra de l'écran (fig. 41).

Type HB975 uniquement: Faites remplacer les lampes infrarouges lorsqu'elles ne fonctionnent plus.

Les filtres UV vous protègent contre les radiations nocives. Il est donc important de faire remplacer un filtre cassé ou endommagé immédiatement.

Faites remplacer les tubes (Philips HPA flexpower 400-600), les lampes infrarouges (IRK 15020R ou 4222 062 95600) et les filtres UV par un Centre Service Agréé Philips. Le personnel est qualifié pour ce genre d'intervention et ils possèdent les pièces de rechange d'origine et l'outillage approprié.

L'environnement

Les tubes du solarium contiennent des substances qui peuvent polluer l'environnement. Au moment de vous débarrasser de tubes usagés, veillez à ce qu'ils restent séparés des déchets ménagers ordinaires et qu'ils soient entreposés dans un endroit spécialement prévu à cet effet.

Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site : www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.


Restrictions de garantie

Les tubes du solarium ne sont pas couverts par la garantie internationale.

Dépannage

Si le solarium ne fonctionne pas correctement, cela est peut être dû à un défaut. Dans ce cas, n'hésitez pas à contacter votre revendeur ou un Centre Service Agréé Philips.

Cependant, il est également possible que l'appareil n'ait pas été installé conformément aux instructions ou soit utilisé de manière incorrecte. Dans ce cas, vous pourrez résoudre le problème immédiatement en consultant les suggestions ci-dessous.

Problème	Cause possible
L'appareil ne peut pas être mis en marche	La fiche secteur n'est pas bien enfoncée dans la prise murale. Pas de tension sur le réseau. Veuillez vérifier avec un autre appareil. Les tubes sont encore trop chauds et ne peuvent pas être mis en marche. Laissez-les refroidir pendant 3 minutes.
	L'appareil n'a pas été suffisamment refroidi et le dispositif automatique de sécurité thermique a déconnecté l'appareil. Supprimez la cause de la surchauffe (par ex. enlevez le torchon de(s) l'ouïe(s) d'aération). Attendez 10 minutes avant de rallumer. Les deux unités latérales et celle du centre n'ont pas été mises dans la position adéquate (voir chapitre 'Préparation à l'emploi').
Le fusible coupe l'alimentation lors de l'enclenchement ou pendant l'utilisation du solarium.	Vérifiez le fusible du circuit auquel le solarium a été raccordé. Le type approprié pour votre solarium est un fusible de 16A (10 A pour la Suisse et les pays scandinaves) normal ou retardé. Le fusible peut sauter également si vous avez connecté beaucoup d'appareils différents au même circuit.
Faible capacité de bronzage	Vous employez une rallonge qui est trop longue ou ne permet pas le niveau de puissance requis. Veuillez consulter votre revendeur. Nous vous conseillons toutefois de ne pas employer de rallonge. Vous suivez un programme qui n'est pas le mieux approprié à votre type de peau. La distance de fonctionnement entre les filtres UV et la surface sur laquelle vous êtes allongé est plus grande que ce qui est conseillé.
	Après une longue durée d'utilisation, la production d'UV des lampes diminue. Ceci ne se produira pas avant plusieurs années. Vous pouvez compenser cela en sélectionnant des durées d'exposition plus longues ou en remplaçant les lampes. Après 750 heures de fonctionnement un L apparaîtra sur l'afficheur vous annonçant qu'il est recommandé de faire remplacer les lampes.
Vous ne parvenez pas à remettre le solarium en position de transport.	Vous ne relevez pas le sommet de l'appareil assez loin vers l'arrière (voir "Rangement").
	L'appareil ne se déverrouille pas automatiquement. Appuyez sur le bouton (B) de déverrouillage, puis mettez le solarium en position de transport comme il est indiqué au chapitre 'Rangement'. Si ce dérangement se produit plusieurs fois, nous vous conseillons de faire appel à votre distributeur ou à un Centre Service Agréé Philips.

Codes d'erreurs

L'écran de la télécommande peut afficher des codes d'erreurs. Voici quelques explications si un tel code est affiché à l'écran.

Note: E01 apparaît à l'écran pendant 5 secondes et vous entendez un bip en même temps.

Note: E02 et codes supérieurs restent affichés à l'écran. Si ces codes apparaissent sur l'afficheur, l'appareil a un problème grave et ne doit plus être utilisé.

Code d'erreur	Solution
E01	Vérifiez si les deux unités latérales et l'unité centrale sont positionnées correctement (voir 'L'appareil ne peut pas être mis en marche' du chapitre 'Dépannage'). Vérifiez les ouïes d'aération (voir 'L'appareil ne peut pas être mis en marche' du chapitre 'Dépannage'). Vérifiez les filtres UV (les vitres spéciales qui couvrent les lampes). Si ces filtres sont cassés, détériorés ou manquants, n'utilisez plus l'appareil et contactez votre fournisseur ou un Centre Service Agréé Philips.
E02 ou codes supérieurs	Contactez votre fournisseur ou un Centre Service Agréé Philips.

Inleiding

Lichaamsbrainer

Met dit apparaat kunt u thuis op comfortabele wijze bruin worden. De bruiningslampen produceren zichtbaar licht, warmte en ultraviolet licht, waardoor u het gevoel krijgt dat u in echt zonlicht ligt te zonnebaden. Het speciale UV-filter laat alleen dat licht door dat nodig is om de huid te bruinen.

De bruiningslampen geven voldoende infrarood af om voor een aangename warmte te zorgen.

Alleen bij type HB975: naast bruiningsessies, kunt u ook relaxsessies nemen door de speciale infraroodlampen in te schakelen.

Een timer zorgt ervoor dat iedere sessie niet langer dan 30 minuten duurt. Want, net als bij de echte zon, dient overmatige blootstelling te worden vermeden (zie de hoofdstukken 'Bruinen en uw gezondheid' en 'Ontspanning en uw gezondheid').

Algemene beschrijving (fig. 1)

- A Hoogteinstelknop
- B Ontgrendelknop
- C 4 bruiningslampen, type Philips HPA flexpower 400-600
- D 2 infraroodlampen, type IRK 15020 R (1500W) of 4222 062 95600 (1100W) (alleen HB975)
- E Statief
- F Beschermbril (2 stuks)
- (typenummer HB072/service nummer 4822 690 80147)
- G Vergrendelschuif
- H Handgreep
- I Opslagvakken voor snoer en afstandsbediening

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om hem indien nodig te kunnen raadplegen.

- ▶ Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- ▶ De stekker wordt heet wanneer hij niet goed in het stopcontact zit. Zorg er daarom voor dat u de stekker goed in het stopcontact steekt.
- ▶ Het apparaat moet worden aangesloten op een groep die beveiligd is met een gewone zekering van 16A (voor Zwitserland en Scandinavische landen geldt 10A) of een automatische zekering.
- ▶ Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Indien het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, dient het uitsluitend vervangen te worden door Philips of een door Philips geautoriseerd servicecentrum om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- ▶ Water en elektriciteit vormen een gevaarlijke combinatie! Gebruik dit apparaat daarom niet in een vochtige omgeving (bijv. in de badkamer of in de buurt van een douche of zwembad).
- ▶ Als u zojuist hebt gezwommen of een douche hebt genomen, droogt u zich dan goed af voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- ▶ Laat het apparaat ongeveer 15 minuten afkoelen voordat u het terugklapt in de transportstand en het opbergt.
- ▶ Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de middenkap en de zijkapen tijdens gebruik open blijven.
- ▶ Het apparaat is voorzien van een automatische beveiliging tegen oververhitting. Als de koeling onvoldoende is (bijv. omdat de ventilatieopeningen zijn afgedekt) schakelt het apparaat automatisch uit. Zodra de oorzaak van de oververhitting is weggenomen en het apparaat voldoende is afgekoeld, kunt u het apparaat weer inschakelen.
- ▶ De UV-filters worden erg heet tijdens gebruik. Raak ze daarom niet aan.
- ▶ Het apparaat bevat scharnierende delen. Zorg ervoor dat uw vingers niet bekneld raken tussen deze delen.
- ▶ De rubberdelen van dit apparaat kunnen een lichte geur afgeven tijdens de eerste paar keer dat het apparaat gebruikt wordt. Dit is geen productiefout. Deze geur verdwijnt na een paar bruiningsessies.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit als een UV-filter beschadigd of gebroken is of volledig ontbreekt.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit als de afstandsbediening kapot is.
- ▶ Voorkom dat kinderen met het apparaat spelen.
- ▶ Houd u aan de aanbevolen bruiningstijden en het maximale aantal bruiningsuren (zie 'Bruiningsessies: hoe vaak en hoe lang?').
- ▶ Neem geen bruiningsessie en/of relaxsessie als u medicijnen of cosmetica gebruikt die de gevoeligheid van uw huid vergroten. Wees extra voorzichtig als u overgevoelig bent voor UV-licht of infrarood licht. Raadpleeg in geval van twijfel uw arts.
- ▶ Bruin een bepaald deel van het lichaam niet vaker dan één keer per dag. Vermijd diezelfde dag overmatige blootstelling aan natuurlijk zonlicht.
- ▶ Raadpleeg uw arts als er zweren, moedervlekken of hardnekkige knobbels op uw huid ontstaan.
- ▶ Dit apparaat mag niet gebruikt worden door mensen waarvan bij blootstelling aan de zon de huid verbrandt zonder bruin te worden, door mensen die last hebben van zonnebrand, door kinderen of door mensen die lijden aan (of hebben geleden aan) huidkanker of die er vatbaar voor zijn.
- ▶ Draag tijdens het bruinen altijd de beschermbril die bij het apparaat geleverd is om uw ogen tegen te hoge doses zichtbaar licht, UV-licht en infrarood licht te beschermen (zie ook het hoofdstuk 'Bruinen en uw gezondheid').
- ▶ Ontdoe uw huid geruime tijd voor de bruiningsessie van crèmes, lippenstift en andere cosmetica.
- ▶ Gebruik geen zonnebrandmiddelen of middelen die bedoeld zijn om het bruiningsproces te versnellen.
- ▶ Als uw huid strak aanvoelt na de bruiningsessie, kunt u een vochtinbrengende crème opbrengen.
- ▶ Om een gelijkmatige bruine kleur te krijgen, moet u recht onder de lampen gaan liggen.
- ▶ De afstand tussen lichaam en lampen moet minimaal 65 cm bedragen.
- ▶ Verplaats het apparaat alleen in de transportstand. Zorg ervoor dat de twee delen van het apparaat goed aan elkaar bevestigd zijn voordat u het apparaat verplaatst. Probeer het apparaat niet alleen op te tillen.
- ▶ Kleuren kunnen door blootstelling aan de zon verbleken. Hetzelfde effect kan zich voordoen als u dit apparaat gebruikt.
- ▶ Verwacht niet dat het apparaat een beter resultaat oplevert dan de zon.

Bruinen en uw gezondheid

De zon, UV en bruinen

De zon

De zon levert verschillende soorten energie: het zichtbare licht stelt ons in staat om te zien, het ultraviolet (UV) licht bruint onze huid en het infrarood (IR) licht in zonnestralen zorgt voor de warmte waarin we ons zo graag koesteren.

UV en uw gezondheid

Net als bij gewoon zonlicht heeft het bruiningsproces bij gebruik van dit apparaat wat tijd nodig. De eerste resultaten worden pas na een aantal sessies zichtbaar (zie 'Bruiningsessies: hoe vaak en hoe lang?').

Overmatige blootstelling aan ultraviolet licht, of dat nu geproduceerd wordt door de zon of door een bruiningsapparaat, kan zonnebrand veroorzaken.

Naast vele andere factoren, zoals overmatige blootstelling aan natuurlijk zonlicht, kan onjuist en overmatig gebruik van een bruiningsapparaat het risico van huid- en oogandoeningen vergroten. De mate waarin deze effecten optreden wordt aan de ene kant bepaald door de aard, de intensiteit en de duur van de blootstelling en aan de andere kant door de gevoeligheid van de persoon in kwestie.

Hoe vaker de huid en de ogen worden blootgesteld aan UV-licht, hoe groter de kans op ontstekingen van het hoornvlies en het bindvlies, beschadigingen van het netvlies, staar, vroegtijdige veroudering van de huid en de ontwikkeling van huidkanker. Bepaalde medicijnen en cosmetica vergroten de gevoeligheid van de huid.

- ▶ Het is daarom belangrijk:
 - dat u de instructies in de hoofdstukken 'Belangrijk' en 'Bruiningsessies: hoe vaak en hoe lang?' volgt;
 - dat de bruiningsafstand (de afstand tussen het lichaam en de UV-filters) 65 cm is.
 - dat u het maximale aantal bruiningsuren per jaar (d.w.z. 19 uur ofwel 1140 minuten) niet overschrijdt;
 - dat u tijdens het bruinen altijd de bijgeleverde beschermbril draagt.

Bruiningsessies: hoe vaak en hoe lang?

- ▶ Neem één bruiningsessie per dag gedurende vijf tot tien dagen. Wacht na het eerste zonnebad ten minste 48 uur voordat u een tweede zonnebad neemt. Na deze 5-daagse tot 10-daagse kuur raden we u aan uw huid een tijdje rust te gunnen.

- ▶ Ongeveer een maand na afloop van de kuur zal uw huid veel van zijn bruine kleur hebben verloren. U kunt dan met een nieuwe kuur beginnen.
- ▶ Als u uw bruine kleur wilt behouden, stop dan niet met de bruiningsessies na afloop van de kuur, maar ga door met één of twee sessies per week.

Of u er nu voor kiest een tijdje te stoppen met de bruiningsessies of doorgaat, maar dan minder vaak, onthoud wel dat u het maximale aantal bruiningsuren niet mag overschrijden. Voor dit apparaat geldt een maximum van 19 bruiningsuren (dat is 1140 minuten) per jaar. Dit maximale aantal bruiningsuren geldt ook wanneer u delen van uw lichaam bruint (functie ☒ en ☓).

Voorbeeld

Stel dat u een 10-daagse bruiningskuur volgt, met een sessie van 7 minuten op de eerste dag en sessies van 20 minuten op de 9 dagen die volgen.

- ▶ De kuur duurt dan $(1 \times 7 \text{ minuten}) + (9 \times 20 \text{ minuten}) = 187 \text{ minuten}$.
- ▶ Dit betekent dat u 6 van deze kuren per jaar kunt volgen, omdat $6 \times 187 \text{ minuten} = 1122 \text{ minuten}$.

Natuurlijk geldt het maximumaantal bruiningsuren voor ieder afzonderlijk deel of iedere zijde van het lichaam (bijv. de rug en de voorkant van het lichaam).

Tabel

Zoals staat aangegeven in de tabel dient de eerste sessie altijd 7 minuten te duren, onafhankelijk van de gevoeligheid van de huid.

- ▶ Als u denkt dat de sessies te lang voor u zijn (bijvoorbeeld omdat uw huid na de sessie trekt en pijnlijk aanvoelt), raden we u aan de sessie met bijv. 5 minuten te verkorten.
- ▶ Als u een mooie bruine tint over uw hele lichaam wilt krijgen, moet u uw lichaam enigszins draaien tijdens de sessie zodat de zijanten van het lichaam beter worden blootgesteld aan het bruinende licht.
- ▶ Als uw huid enigszins strak aanvoelt na de bruiningsessie, breng dan een vochtinbrengende crème op.
- ▶ Als u slechts een deel van het lichaam wilt bruinen, kunt u de bovenstaande tabel ook gebruiken samen met de informatie in 'Bruiningsessies: hoe vaak en hoe lang?'.
- ▶ Als u functie ☒ of functie ☓ gebruikt, adviseren we u de bruiningsessies met ongeveer 5 minuten te verlengen. Dit geldt niet voor de eerste bruiningsessie. Die mag namelijk nooit langer dan 7 minuten duren.

Duur van bruiningsessie voor ieder afzonderlijk lichaamsdeel	Voor mensen met een zeer gevoelige huid	Voor mensen met een normaal gevoelige huid	Voor mensen met een minder gevoelige huid
1e sessie	7 minuten	7 minuten	7 minuten
onderbreking van ten minste 48 uur			
2e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
3e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
4e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
5e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
6e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
7e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
8e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
9e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
10e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
*) of langer, afhankelijk van de gevoeligheid van uw huid.			

Ontspanning en uw gezondheid (alleen type HB975)

Warmte werkt ontspannend. Denkt u maar eens aan hoe het voelt om een warm bad te nemen of lekker in de zon te luieren. Hetzelfde ontspannende effect kunt u beleven door de infraroodlampen in te schakelen.

Let op het volgende als u een relaxsessie neemt:

- Voorkom dat u het te warm krijgt. Vergroot zo nodig de afstand tussen de lampen en uw lichaam.
- Als uw hoofd te warm wordt, leg er dan iets overheen of verschuif uw lichaam zo dat er minder warmte uitstraalt naar uw hoofd.
- Sluit uw ogen tijdens een relaxsessie.
- Laat een relaxsessie niet te lang duren (zie 'Relaxsessies: hoe vaak en hoe lang?')

Relaxsessies: hoe vaak en hoe lang?

Alleen bij type HB975:

- ▶ Als u niet direct wilt opstaan na een bruiningssessie, kunt u de infraroodlampen inschakelen voor een relaxsessie. De infraroodlampen houden u dan warm.
- ▶ U kunt ook een relaxsessie nemen zonder dat er een bruiningssessie aan voorafgaat. U mag dit een aantal keren per dag doen (bijv. een half uur 's ochtends en 's avonds).

Klaarmaken voor gebruik

- ▶ In de transportstand kunt u het apparaat gemakkelijk verplaatsen en opbergen (fig. 2).
- ▶ Als u uw gezicht extra wilt bruinen (alleen bij type HB971) of als u slechts een deel van uw lichaam wilt bruinen (bijv. alleen de benen of het bovenste deel van het lichaam), zorg er dan voor dat u het apparaat aan de juiste kant van het bed plaatst (fig. 3).

1 Open het apparaat door de vergrendelschuiven in de richting van de pijlen te bewegen (fig. 4).

Het bovenste deel van het apparaat is nu ontgrendeld.

2 Het bovenste deel van het apparaat komt een beetje omhoog, vanzelf of doordat u daarbij een beetje helpt (fig. 5).

3 Pak het handvat met beide handen vast en plaats één voet tegen het apparaat om te voorkomen dat het wegschuift. Kantel nu het bovenste gedeelte door aan het handvat te trekken en met het handvat een boog te beschrijven (fig. 6).

Kantel het bovenste gedeelte niet te ver.

4 Trek het bovenste gedeelte omhoog en tegelijkertijd naar u toe (fig. 7).

Hier is wel wat kracht voor nodig.

5 Draai beide kappen zo ver mogelijk zijwaarts tot ze in elkaars verlengde staan (fig. 8).

6 De afstand tussen de UV-filters en uw lichaam moet 65 cm zijn. De afstand tussen de UV-filters en het oppervlak waarop u ligt (bijv. een bed) moet 85 cm zijn (fig. 9).

7 Ondersteun het bovenste gedeelte van het statief terwijl u het apparaat op de juiste hoogte instelt (fig. 10).

Draai de hoogtelknop (A) los door hem linksom (twee of drie slagen) te draaien.

8 Plaats uw hand onder het horizontale deel van het statief en schuif het statief uit tot de gewenste hoogte (fig. 11).

9 Draai de hoogtelknop (A) stevig vast door hem rechtsom te draaien en laat het statief los (fig. 12).

▶ U kunt vaststellen of het apparaat op de juiste hoogte is afgesteld door het meetlint uit te trekken (fig. 13).

▶ Het meetlint rolt automatisch weer op wanneer u het rode lipje zijwaarts duwt (fig. 14).

10 Draai de middenkap 90° tot u een klik hoort (fig. 15).

Let op: de middenkap kan alleen in de richting van de pijl gedraaid worden!

Het apparaat kan alleen worden ingeschakeld als de twee zijkappen en de middenkap volledig zijn uitgeklaapt en in de juiste stand staan. Dit geldt zowel voor bruiningssessies als voor relaxsessies.

▶ Juiste stand (fig. 16).

Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

Gebruik van het apparaat

1 Wikkel het netsnoer helemaal af.

2 Steek de stekker in het stopcontact.

▶ De afstandsbediening laat alle functies zien die door de gebruiker moeten worden ingesteld. De bruinings- of relaxtijd wordt aangegeven als 00 (fig. 17).

▶ Alleen bij de HB975 ziet u ☺: het symbool voor de relaxsessie.

▶ Alleen bij de HB971 ziet u €: het symbool voor extra gezichtsbruining.

Instellen van de functies

1 Gebruik de ◀ ▶ toetsen om van de ene functie naar de andere te gaan (fig. 18).

Het onderstreepte symbool geeft aan welke functie u aan het programmeren bent.

2 Keuze voor bruining, gezichtsbruining of bruining van een deel van het lichaam

Kies ☺ als u uw hele lichaam wilt bruinen.

Kies ☺ en € als u uw hele lichaam wilt bruinen en uw gezicht extra wilt bruinen (alleen bij type HB971).

Kies ☺ als u slechts een deel van uw lichaam wilt bruinen.

Kies € en ☺ als u slechts een deel van uw lichaam wilt bruinen en uw gezicht extra wilt bruinen (alleen bij HB 971).

Kies ☺ als u een relaxsessie wilt voor uw hele lichaam (alleen bij type HB975).

Let op: in deze gebruiksaanwijzing worden functies ☺ € als voorbeeld gebruikt om te laten zien wat er op het scherm van de afstandsbediening verschijnt.

Instellen van de tijd voor een bruinings- of relaxsessie

- 1** Stel de tijd voor een bruinings- of relaxsessie in door op de + knop te drukken om de tijd vooruit te laten lopen en door op de - knop te drukken om de tijd terug te laten lopen (fig. 19).

Houd de knop ingedrukt om de tijd sneller in te stellen.

- 2** Ga goed onder de lampen liggen om ervoor te zorgen dat ook de zijkanten van uw lichaam goed gebruind worden.

- 3** Doe de bijgeleverde beschermbril op.

- 4** Schakel de bruiningslampen of infraroodlampen in door op de startknop \odot te drukken (fig. 20).

- ▶ *Let op: Tijdens het opstarten kunnen de bruiningslampen een brommend geluid maken. Dit geluid houdt op zodra de lampen goed branden.*
- ▶ *Let op: De bruiningslampen zullen na ongeveer 60 seconden merkbaar feller licht gaan geven. Dit betekent dat ze op vol vermogen branden. Vanaf dit moment kunt u de gezichtsbruiner in- of uitschakelen.*
- ▶ *Let op: Als de lampen na 20 seconden nog niet branden, schakel het apparaat dan uit met knop \odot en laat de lampen 3 minuten afkoelen. Stel dan opnieuw de bruiningstijd in en schakel het apparaat in door op knop \odot te drukken.*

- Er verschijnt nu een knippersignaal op het scherm en de ingestelde tijd wordt getoond (in dit geval 25 minuten) (fig. 21). Het aftellen van de ingestelde tijd begint nu.

- U kunt de gezichtsbruiner (☼ , €) in- en uitschakelen tijdens de sessie zonder dat daarvoor het hele apparaat hoeft te worden uitgeschakeld. (Dit geldt ook voor de extra gezichtsbruining in combinatie met ☼) (fig. 22).

De symbolen van de gekozen functies blijven zichtbaar op het scherm, de andere functies niet.

- Tijdens de laatste minuut van de sessie hoort u een pieptoon (fig. 23).

- Tijdens deze minuut kunt u op de pauze/herhaaltoets ⏸ drukken om de ingestelde tijd nogmaals te laten starten (fig. 24).

- Het scherm toont de ingestelde tijd en begint af te tellen. Het geluidssignaal stopt.

- U kunt ook een andere tijd instellen.

Door dit te doen kunt u de wachttijd van 3 minuten vermijden die nodig is om de bruiningslampen te laten afkoelen nadat ze zijn uitgeschakeld. Deze wachttijd geldt niet voor de infraroodlampen (alleen type HB975).

- 5** Stel een nieuwe tijd in door op + en – te drukken en druk vervolgens op de startknop \odot (fig. 25).

Het geluidssignaal stopt en de tijd die net is ingesteld begint af te tellen.

- Als u tijdens de laatste minuut van de sessie niet op een knop drukt om de sessie te herhalen of een nieuwe tijd in te stellen, gaat de aftelling door en schakelt het apparaat automatisch uit als de ingestelde tijd verstreken is.

Onderbreken van de bruinings- of relaxsessie

- 1** U kunt de bruinings sessie onderbreken door op de pauze/herhaaltoets ⏸ te drukken (fig. 26).

De lampen worden uitgeschakeld, P verschijnt op het scherm samen met de overgebleven tijd. Deze tijd zal 3 minuten lang knipperend zichtbaar blijven. Tijdens deze periode koelen de lampen af. Als het knippen gestopt is, kunt u het apparaat weer inschakelen door op de \odot knop te drukken. De overgebleven tijd wordt vervolgens afgeteld.

- 2** U kunt de relaxsessie onderbreken door op de pauze/herhaaltoets ⏸ te drukken.

De lampen worden uitgeschakeld, P verschijnt op het scherm samen met de overgebleven tijd (knippert niet). U kunt het apparaat direct weer inschakelen door op de \odot knop te drukken. De wachttijd van 3 minuten geldt niet voor de infraroodlampen. De overgebleven tijd wordt vervolgens afgeteld.

Veranderen van de bruinings- of relaxtijd tijdens een sessie

- 1** Tijdens een bruinings sessie kunt u de ingestelde tijd veranderen door op de \odot knop te drukken. De lampen worden uitgeschakeld. Stel dan de nieuwe tijd in door op de + en – knoppen drukken. Wacht tot de ingestelde tijd niet meer knippert (dit duurt 3 minuten omdat de lampen eerst moeten afkoelen) en druk opnieuw op de \odot knop.

- Tijdens een relaxsessie (☼) kunt u de ingestelde tijd wijzigen door op de \odot knop te drukken. De lampen worden uitgeschakeld. Stel de nieuwe tijd in en schakel het apparaat direct weer in door op de \odot knop te drukken. De wachttijd geldt niet voor de infraroodlampen (de nieuw ingestelde tijd knippert niet op het scherm).

Zorg ervoor dat de juiste lampen zijn ingeschakeld:

- (HB975, HB971) Bruinen: 4 lampen (één in iedere kap) of 1 lamp (in de zijkap). Het licht van deze lampen is blauwachtig (fig. 27).
- (alleen bij HB975) Relaxen: 2 lampen (één in iedere zijkap). Het licht van deze lampen is roodachtig (fig. 28).

Koeling

Het apparaat wordt gekoeld door ventilatoren om te voorkomen dat materialen en onderdelen te warm worden. De bruiningslampen gaan niet branden als ze te warm zijn (zie bijv. 'Onderbreken van de bruinings- of relaxsessie').

- Nadat u de bruinings- of infraroodlampen heeft uitgeschakeld blijven de ventilatoren nog drie minuten draaien. Dit is handig, want het stelt u in staat de bruiningslampen na slechts drie minuten weer in te schakelen. De infraroodlampen hebben geen afkoelingsperiode nodig voordat ze weer ingeschakeld kunnen worden.

- ▶ *Als u het apparaat heeft uitgeschakeld door de stekker uit het stopcontact te trekken, werken de ventilatoren natuurlijk niet. Als een andere persoon een bruinings sessie wil nemen direct nadat het apparaat is uitgeschakeld, moet deze persoon het apparaat eerst laten afkoelen.*
- ▶ *Alleen bij HB975: Als u een bruinings sessie wilt nemen net nadat het apparaat gebruikt is voor een relaxsessie (☼), moet u het apparaat ook drie minuten laten afkoelen. Door de relaxsessie zijn de bruiningslampen warm geworden en dat betekent dat ze eerst moeten afkoelen voordat u ze kunt inschakelen.*

Schoonmaken

- 1** Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat schoonmaken.

- 2** Maak de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek schoon.

Laat geen water in het apparaat lopen.

3 Gebruik geen schuursponsjes.

Gebruik geen agressieve vloeistoffen zoals schuurmiddelen, benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

- U kunt de buitenkant van de UV-filters met een zacht doekje besprenkeld met wat spiritus schoonmaken.

Opbergen**1** Laat het apparaat 15 minuten afkoelen voordat u het in de transportstand zet en het opbergt.

- Ondertussen kunt u het snoer alvast oprollen en samen met de afstandsbediening opbergen in het voetstuk.

2 Berg het snoer en de afstandsbediening zorgvuldig op om te voorkomen dat ze klem komen te zitten tussen de delen van het apparaat wanneer u het in de transportstand zet (fig. 29).**3** Draai de middenkap 90° zodat hij op één lijn staat met de zijkappen (fig. 30).**4** Houd het bovenste gedeelte van het statief stevig vast met één hand en draai de hoogtelknop (A) los door hem linksom te draaien (fig. 31).**5** Schuif het statief in (fig. 32).**6** Draai de hoogtelknop (A) weer stevig vast door hem rechtsom te draaien (fig. 33).**7** Draai de twee zijkappen naar elkaar toe (fig. 34).**8** Pak het handvat met beide handen vast en plaats één voet tegen het voetstuk van het apparaat om te voorkomen dat het wegschuift en kantel het bovenste gedeelte met het statief naar achteren (fig. 35).

Het automatische ontgrendelingsstelsel werkt alleen als het bovenste gedeelte met het statief ver genoeg naar achteren wordt gekanteld. Pas op dat u het bovenste deel niet te ver naar achteren kantelt, want dan zou u uw evenwicht kunnen verliezen.

9 Druk het bovenste gedeelte naar beneden (fig. 36).**10** Laat het langzaam zakken op het voetstuk (fig. 37).**11** Bevestig de kappen aan het voetstuk door de twee vergrendelschuiven in de richting van de pijl te duwen (fig. 38).**Vervanging**

Het licht dat de bruiningslampen afgeven wordt in de loop der tijd minder fel (dit gebeurt bij normaal gebruik na enige jaren). U merkt dit doordat het bruiningsvermogen van het apparaat afneemt. U kunt dit probleem oplossen door een iets langere bruiningstijd in te stellen of door de bruiningslampen te laten vervangen.

- In de afstandsbediening van het apparaat zit een teller die het aantal gebruiksuren vastlegt.

1 Kies functie ☼. Zet de tijd op 00 en houd de pauze/herhaaltoets ⏸ ingedrukt om het aantal gebruiksuren op het scherm te laten verschijnen (fig. 39).

Het maximaal aantal uren dat de teller kan weergeven is 999. Als die waarde bereikt is, begint de teller weer bij 000 te tellen.

2 Wanneer u de pauze/herhaaltoets loslaat, verdwijnen de gebruiksuren weer van het scherm.

- Na 750 branduren verschijnt een L aan de linkerkant van het scherm. Dit betekent dat het bruiningsvermogen van het apparaat nu zo ver is afgenomen dat vervanging van de bruiningslampen wordt aanbevolen (fig. 40).

Natuurlijk kunt u ervoor kiezen vervanging nog even uit te stellen door een langere bruiningstijd te kiezen.

3 U kunt de L van het scherm verwijderen door op de pauze/herhaaltoets ⏸ te drukken terwijl de tijdsaanduiding 00 aangeeft en functiesymbool ☼ op het scherm staat. Houd de pauze/herhaaltoets ingedrukt terwijl u eerst op de + knop drukt en vervolgens op de – knop. Hierdoor verdwijnt de L van het scherm (fig. 41).

Alleen bij type HB975: laat de infraroodlampen vervangen als ze niet meer functioneren.

De UV-filters beschermen tegen ongewenste blootstelling. Het is daarom belangrijk dat beschadigde en gebroken filters direct vervangen worden.

Laat de bruiningslampen (Philips HPA flexpower 400-600), de infraroodlampen (IRK1 5020R of 4222 062 95600) en de UV-filters vervangen door een door Philips geautoriseerd servicecentrum. Alleen zij beschikken over de kennis en vaardigheden die hiervoor nodig zijn en hebben originele reserveonderdelen voor het apparaat.

Milieu

De lampen van het apparaat bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Als u de lampen weggooit, gooi ze dan niet bij het normale huisvuil, maar lever ze apart in op een door de overheid daartoe aangewezen plaats.

Garantie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze Website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Garantiebeperkingen

De bruiningslampen vallen niet onder de internationale garantie.

Problemen oplossen

Als het apparaat niet goed werkt kan dit het gevolg zijn van een mankement. In dat geval raden we u aan contact op te nemen met uw dealer of met een Philips servicecentrum.

Het is ook mogelijk dat het apparaat niet goed werkt omdat het niet volgens de gebruiksaanwijzing is geïnstalleerd of wordt gebruikt. In dat geval kunt u proberen het probleem zelf op te lossen door de onderstaande tips op te volgen.

Probleem **Mogelijke oorzaak**

Het apparaat gaat niet aan. De stekker is niet of niet goed in het stopcontact gestoken.
Er is een stroomstoring opgetreden. Controleer of dit zo is door een ander apparaat aan te sluiten.

De lampen zijn nog steeds te warm om aan te gaan. De lampen moeten eerst 3 minuten afkoelen.

Het apparaat werd onvoldoende gekoeld en de oververhittingsbeveiliging heeft het apparaat daarom automatisch uitgeschakeld. Neem de oorzaak van de oververhitting weg (bijv. door een handdoek die één of meer ventilatieopeningen afdekt te verwijderen). Wacht 10 minuten en schakel het apparaat opnieuw in.

De twee zijkappen en de middenkap staan niet in de juiste stand (zie 'Klaarmaken voor gebruik').


De zekering sluit de stroomtoevoer af tijdens gebruik of zodra het apparaat ingeschakeld wordt. Controleer de zekering van de groep waarop het apparaat is aangesloten. De juiste zekering heeft een waarde van 16A (of 10A voor Zwitserland en de Scandinavische landen) of is een automatische zekering. De zekering kan ook springen omdat u te veel apparaten op dezelfde groep heeft aangesloten.

Slecht bruiningsresultaat U gebruikt een te lang of te dun verlengsnoer. Raadpleeg uw dealer. Ons algemene advies is om geen verlengsnoer te gebruiken.

U volgt niet het bruiningschema dat past bij uw huidtype.

De afstand tussen de lampen en het oppervlak waarop u ligt is groter dan voorgeschreven.
Als de lampen al lang in gebruik zijn, neemt de hoeveelheid UV-licht die ze produceren af. Dit effect merkt u pas na verscheidene jaren. U kunt dit probleem verhelpen door een langere bruiningstijd in te stellen of de lampen te laten vervangen. Na 750 gebruiksuren verschijnt een L op het scherm om u te laten weten dat het aan te raden valt de lampen te vervangen.

Het apparaat wil niet terug in de transportstand. U heeft het bovenste gedeelte van het apparaat niet ver genoeg naar achteren geduwd. Zorg ervoor dat u het bovenste gedeelte eerst naar achteren duwt voordat u het omlaag duwt (zie 'Opbergen').

 Het apparaat ontgrendelt niet automatisch. In dat geval moet u eerst op ontgrendelknop (B) drukken, waarna u het apparaat terug in de transportstand kunt klappen op de manier die beschreven staat in het hoofdstuk 'Opbergen'. Als het apparaat verscheidene keren weigert automatisch te ontgrendelen, neem dan contact op met uw dealer of met een Philips servicecentrum.

Foutcodes

Op het scherm van de afstandsbediening kunnen foutcodes worden weergegeven. Hieronder wordt uitgelegd wat u moet doen als zo'n foutcode op het scherm verschijnt.

Let op: E01 verschijnt slechts 5 seconden op het scherm en tegelijkertijd hoort u een piepend geluid.

Let op: E02 en codes met een hoger nummer blijven zichtbaar op het scherm. Als deze codes verschijnen is er iets ernstigs aan de hand met het apparaat en moet u het niet langer gebruiken.

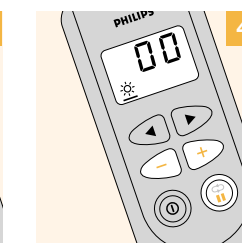
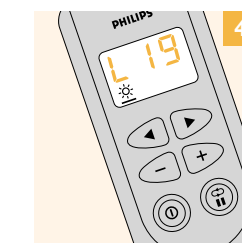
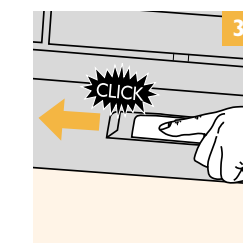
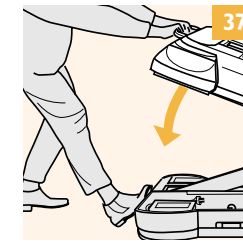
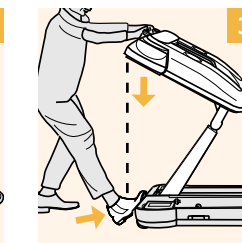
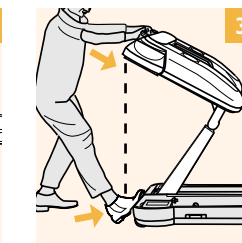
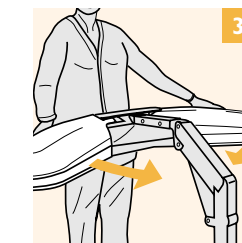
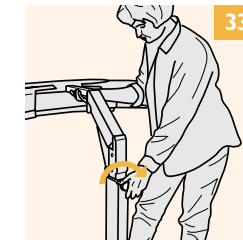
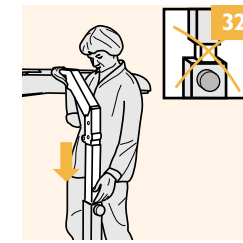
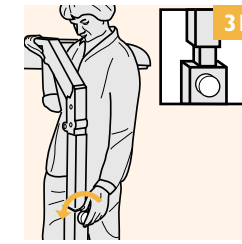
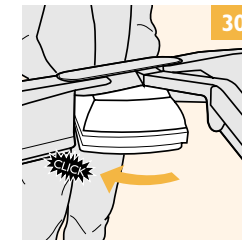
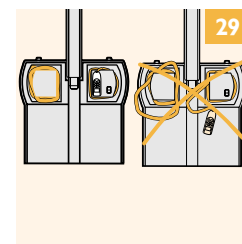
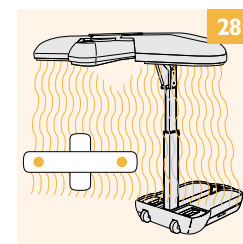
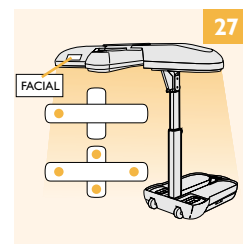
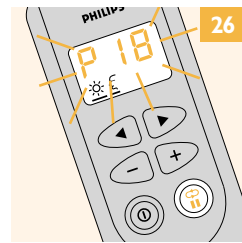
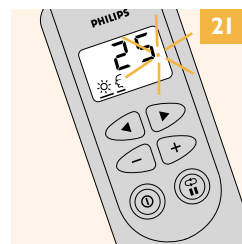
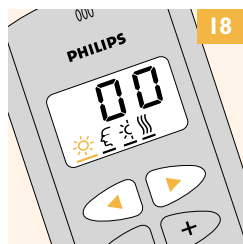
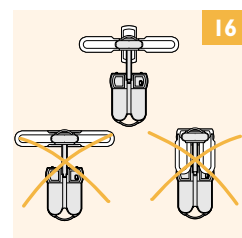
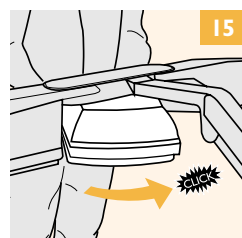
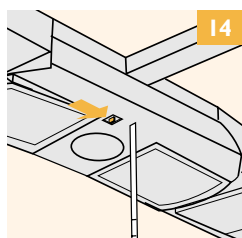
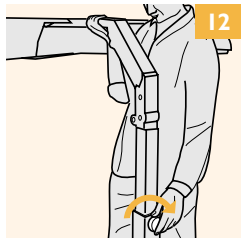
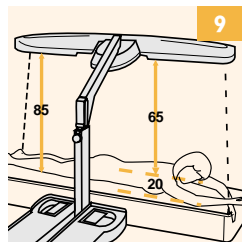
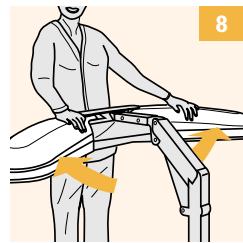
Foutcode **Oplossing**

E01 Controleer of de twee zijkappen en de middenkap in de juist stand staan (zie 'Het apparaat gaat niet aan' in 'Problemen oplossen').

Controleer de ventilatieopeningen (zie 'Het apparaat gaat niet aan' in 'Problemen oplossen').

Controleer de UV-filters (de speciale glazen platen die de lampen afdekken). Als deze filters gebroken of beschadigd zijn of ontbreken, gebruik het apparaat dan niet meer en neem contact op met uw dealer of een Philips servicecentrum.

E02 en codes met een hoger nummer Neem contact op met uw plaatselijke dealer of een Philips servicecentrum.





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222 000 25603